



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2019/951, 17. mai 2019, Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta 1
- Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) 3
- ★ Teave jõustumise kuupäeva kohta: protokoll Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu juurde, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga 30

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) 2019/952, 17. mai 2019, mis käsitleb kalapüügivõimaluste jaotamist vastavalt Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokollile (2019–2024) 31
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/953, 22. mai 2019, millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Nizza“ (KPN) 33
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/954, 22. mai 2019, millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „La Jaraba“ (KPN) 34
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/955, 22. mai 2019, millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Vallegarcía“ (KPN) 35

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/956, 22. mai 2019, millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Los Cerrillos“ (KPN) 36
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2019/957, 11. juuni 2019, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriooli ja TDFAdega ⁽¹⁾ 37

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL, Euratom) 2019/958, 6. juuni 2019, millega nimetatakse ametisse Bulgaaria Vabariigi esitatud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liige 40
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2019/959, 6. juuni 2019, millega nimetatakse ametisse Rootsi Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige 41
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2019/960, 6. juuni 2019, millega nimetatakse ametisse kaks Tšehhi Vabariigi esitatud Regioonide Komitee liiget ja kaks asendusliiget 42
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/961, 7. juuni 2019, millega lubatakse kohaldada Prantsuse Vabariigi võetud ajutist meedet piirata kreosoodi ja muude kreosoodiga seotud ainete töödeldud puidu kasutamist ja turulelaskmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) artiklile 129 (teatavaks tehtud numbri C(2019) 4122 all) ⁽¹⁾ 44

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2019/951,

17. mai 2019,

Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu sõlmis 19. detsembril 2006. aatal vastu võetud määrusega (EÜ) nr 2027/2006 ⁽¹⁾ Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu ⁽²⁾ (edaspidi „leping“). Leping jõustus 30. märtsil 2007, seda on vaikumisi pikendatud ja see on kehtiv.
- (2) Komisjoni otsuse alusel otsustas nõukogu 4. juunil 2018 anda loa alustada läbirääkimisi Cabo Verde Vabariigiga lepingu rakendamise uue protokoll üle.
- (3) Lepingu eelmise protokoll kehtivusaeg lõppes 22. detsembril 2018.
- (4) Komisjon on pidanud liidu nimel läbirääkimisi uue protokoll üle. Läbirääkimiste tulemusena parafeeriti uus protokoll 12. oktoobril 2018.
- (5) Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) (edaspidi „protokoll“) eesmärk on võimaldada liidul ja Cabo Verdel teha tihedamat koostööd, et arendada säästvat kalanduspoliitikat, kalavarude vastutustundlikku kasutust Cabo Verde vetes ja Cabo Verde jõupingutusi sinise majanduse arendamisel.
- (6) Selleks et liidu laevad saaksid püüгитеgevust kiiresti alustada, tuleks protokoll kohaldada ajutiselt alates selle allkirjastamisest.
- (7) Protokoll tuleks allkirjastada ja seda tuleks kohaldada ajutiselt kuni protokoll jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) liidu nimel allkirjastamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud protokoll sõlmitakse.

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 2027/2006 Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu sõlmimise kohta (ELT L 414, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 414, 30.12.2006, lk 3.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu nimel alla kirjutama.

Artikkel 3

Protokolli kohaldatakse alates selle allkirjastamise kuupäevast ⁽³⁾ ajutiselt kuni selle jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 17. mai 2019

Nõukogu nimel
eesistuja
E. O. TEODOROVICI

⁽³⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab protokolli ajutise kohaldamise alguskuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise**PROTOKOLL****(2019–2024)***Artikkel 1***Põhimõtted**

1. Euroopa Liit (edaspidi „liit“) ja Cabo Verde (edaspidi „Cabo Verde“) (edaspidi koos „lepinguosalised“) kohustuvad edendama Cabo Verde püügipiirkonnas vastutustundlikku kalapüüki, lähtudes mittediskrimineerimise põhimõttest. Cabo Verde kohustub kohaldama samu tehnilisi ja kaitsemeetmeid kõigile oma püügipiirkonnas tegutsevatele tööstuslikele tuunipüügilaevastikele, et aidata kaasa kalavarude heale majandamisele.
2. Lepinguosalised kohustuvad tagama, et Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelist kalandussektori partnerluslepingut ⁽¹⁾ (edaspidi „leping“) kohaldatakse kooskõlas ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani riikide rühma liikmete ja teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise koostöölepingu ⁽²⁾ (edaspidi „Cotonou leping“) artikliga 9, milles käsitletakse olulisi osi, mis hõlmavad inimõigusi, demokraatia ja õigusriigi põhimõtteid, ning põhiosa, mis hõlmab head valitsemistava, jätkusuutlikku arengut ning keskkonna jätkusuutlikku ja säästvat haldamist.
3. Lepinguosalised kohustuvad avaldama ja vahetama teavet kõigi lepingute kohta, millega lubatakse välismaistel laevadel Cabo Verde püügipiirkonda siseneda, sellest tuleneva püügikoormuse kohta, eelkõige väljastatud püügilubade arvu ja püütud saagi kohta.
4. Lepingu artikli 6 kohaselt võivad liidu liikmesriikide lipu all sõitvad kalalaevad (edaspidi „liidu laevad“) püüda kala Cabo Verde Vabariigi majandusvööndis üksnes juhul, kui neil on käesoleva protokollis raames Cabo Verde poolt väljastatud kehtiv püügiluba.
5. Cabo Verde ametiasutused tagavad, et Cabo Verde kaluritel on käesolevas protokollis sätestatud piiridest välja jäävates kalastusvööndites ainuõigused.

*Artikkel 2***Kohaldamisperiood**

Käesolevat protokollit ja selle lisa kohaldatakse viie aasta jooksul alates artiklile 15 vastava ajutise kohaldamise esimesest päevast, juhul kui ei teatata artikli 14 kohasest protokollit lõpetamisest.

*Artikkel 3***Kalapüügivõimalused**

1. Liidu laevadele lepingu artikli 5 alusel antud kalapüügivõimalused jagunevad järgmiselt:
 - a) tuunikülmutusseinerid: 28 laeva;
 - b) ritvõngedega tuunipüügilaevad: 14 laeva;
 - c) triivõngelaevad: 27 laeva.

Need kalapüügivõimalused hõlmavad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsiooni I lisas loetletud pika rändega liikide püüki käesoleva protokollis 2. liites sätestatud piirides, välja arvatud Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) või muude rahvusvaheliste konventsioonide raames kaitstud või keelustatud liigid.

2. Lõiget 1 kohaldatakse artiklite 6 ja 7 tingimustel.

*Artikkel 4***Rahaline toetus**

1. Artiklis 2 osutatud ajavahemikul on käesoleva protokollis eeldatav kogumaksumus 3 750 000 eurot.

⁽¹⁾ ELT L 414, 30.12.2006, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

2. Lepingu artiklis 7 osutatud rahaline toetus on 750 000 eurot aastas, mis jaguneb järgmiselt:
 - a) aastane rahaline hüvitus varudele juurdepääsu eest on 400 000 eurot aastas, mis vastab võrdlusalusele 8 000 tonni aastas;
 - b) erisumma, millega toetatakse Cabo Verde valdkondliku kalanduspoliitika rakendamist on 350 000 eurot aastas.Lisaks prognoositakse, et laevaomanike makstavad loatasud püügilubade eest, mis on väljastatud lepingu artiklite 5 ja 6 kohaselt ning käesoleva protokollis lisa 2. jao II peatükis sätestatud korras, on 600 000 eurot aastas.
3. Käesoleva artikli lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokollis artiklite 5, 6, 7, 10 ja 14 ning lepingu artiklite 12 ja 13 kohaselt.
4. Kui liidu laevade kogupüük Cabo Verde vetes ületab lõike 2 punktis a osutatud võrdlustonnaaži, suurendatakse kõnealuses sättes osutatud rahalist toetust iga lisanduva väljapiüütu tonni kohta 50 euro võrra. Liidu makstav aastane kogutoetus ei tohi aga olla suurem kui kahekordne lõike 2 punktis a osutatud summa. Kui liidu laevad ületavad kahekordsele aastasele kogutoetusele vastava püügikoguse, makstakse selle piirmäära ületamise eest määratud täiendavad summad järgmisel aastal.
5. Lõike 2 punktides a ja b osutatud rahaline toetus esimese aasta eest makstakse hiljemalt 90. päeval pärast protokollis ajutise kohaldamise kuupäeva ning järgmiste aastate eest hiljemalt käesoleva protokollis aastapäeva saabumisel. Lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse kasutamine kuulub eranditult Cabo Verde ametiasutuste pädevusse.
6. Lõike 2 punktides a ja b sätestatud rahaline toetus kantakse Cabo Verde riigikassa kontodele. Lõike 2 punktis b sätestatud summad kantakse riigieelarvesse. Cabo Verde ametiasutused edastavad igal aastal Euroopa Komisjonile oma arvelduskontode andmed.

Artikkel 5

Valdkondlik toetus

1. Käesoleva protokollis kohane valdkondlik toetus aitab kaasa kalanduse ja sinise majanduse riikliku strateegia rakendamisele. Selle eesmärk on edendada kalavarude säästlikku majandamist ja sektori arengut, seda eelkõige järgmiste tegevuste kaudu:
 - a) püügitegevuse seire, kontrolli ja järelevalve tõhustamine;
 - b) kalavarusid käsitlevate teaduslikult põhjendatud teadmiste suurendamine;
 - c) toetus rannikukogukondadele (kalapüük, koolitus, tööhõive, kalurite ohutus ja majandusareng);
 - d) rahvusvahelise koostöö tugevdamine;
 - e) meremajanduse ja vesiviljeluse arengu toetamine.
2. Hiljemalt kolme kuu jooksul pärast käesoleva protokollis jõustumist lepivad lepinguosalisel lepingu artikliga 9 ettenähtud ühiskomitees (edaspidi „ühiskomitee“) kokku mitmeaastases valdkondlikus kavas ja selle rakendustingimustes, eelkõige järgmises:
 - a) ühe- ja mitmeaastased suunised käesoleva protokollis artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse kasutamise kohta;
 - b) ühe ja mitme aasta lõikes seatud eesmärgid, et edendada vastavalt tähtajale Cabo Verde vetes jätkusuutlikku ja vastutustundlikku kalapüüki, arvestades Cabo Verde riikliku kalanduspoliitikaga või muude poliitiliste suundade prioriteetidega, millel on seos säästliku ja vastutustundliku kalapüügi edendamise või mis seda mõjutavad;
 - c) kriteeriumid ja menetlused, mis võimaldavad anda aasta lõikes hinnangu saavutatud tulemustele.
3. Iga-aastase või mitmeaastase valdkondliku kava muutmise ettepaneku peab heaks kiitma ühiskomitee, vajaduse korral kirj vahetuse teel.

4. Cabo Verde esitab ühiskomiteele igal aastal valdkondliku toetuse abil rakendatud projektide eduaruande. Tulemusi hindab ja eduaruannet arutab ühiskomitee.
5. Valdkondlikku toetust makstakse osamaksetena vastavalt programmitöö käigus kindlaks määratud vajadustele ja saavutatud tulemustele.
6. Liit võib käesoleva protokolliga artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse erisumma maksmise läbi vaadata või osaliselt või täielikult peatada, kui kõnealust rahalist toetust ei kasutata sihipäraselt või kui ühiskomitee tehtud hindamine näitab, et selle tulemused ei vasta kavandatud.
7. Rahalise toetuse maksmine jätkub pärast lepinguosaliste omavahelist konsulteerimist ja kokkulepet, kui see on rakendamise tulemustega põhjendatud. Siiski ei tohi käesoleva protokolliga artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud rahalise toetuse erisumma maksmine kesta kauem kui kuus kuud pärast käesoleva protokolliga kehtivuse lõppemist.
8. Lepinguosalised tagavad, et valdkondlikust toetusest rahastatavad meetmed on nähtavad.

Artikkel 6

Teaduskoostöö vastutustundliku kalapüügi valdkonnas

1. Protokolliga kehtivusaja jooksul püüavad liit ja Cabo Verde ametiasutused jälgida kõigi käesoleva protokolliga hõlmatud liikide puhul püügi, püügikoormuse ja kalavarude seisundi arengut Cabo Verde püügipiirkonnas. Lepinguosalised lepivad eelkõige kokku tõhustada selliste andmete kogumist ja analüüsi, mis võimaldavad arendada riiklikku haide säilitamise ja haldamise tegevuskava Cabo Verde majandusvööndis.
2. Lepinguosalised järgivad ICCATi soovitusi ja resolutsioone ning kohustuvad edendama koostööd kalavarude vastutustundliku majandamise valdkonnas.
3. Vastavalt lepingu artiklile 4 võivad lepinguosalisel ICCATi soovitusel ja resolutsioonide ning parimate kättesaadavate teaduslike nõuannete põhjal kokku kutsuda ühise teaduskoostöö, et uurida liidu laevade püütavate peamiste liikide, eelkõige pelaagiliste haide olukorda. Teaduskoostöö tulemused esitatakse ühiskomiteele. Ühiskomitee võtab vajaduse korral täiendavaid meetmeid, et tagada liidu laevade püütavate kalavarude säästev majandamine.
4. Kuna liidu laevad püüavad tuunipüügi kaasneva liigina ka pelaagilisi haisid, ning arvestades, et ICCATi teaduslikust seisukohast tulenevalt on tegemist tundlike liikidega, on kõnealuste liikide püük õngejadalaevadega käesoleva protokolliga raames erilise tähelepanu all. Lepinguosalised teevad koostööd, et parandada püütavate liikidega seotud teaduslike andmete kättesaadavust ja nendega arvestamist.
5. Sel eesmärgid töötavad lepinguosalisel välja kõnealuse püügi eriti täpse järelevalve mehhanismi, millega tagada kõnealuse kalavarude säästev kasutamine. Järelevalvemehhanismi aluseks on haipüügi seotud andmete vahetamine kord kvartalis. Kui aastane väljapüük on suurem kui 30 % artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud võrdlustonnaazist, hakatakse kohaldama suurendatud järelevalvet, st andmete vahetamist kord kuus, ja lepinguosaliste vahelise koostööd. Kui aastane väljapüük on suurem kui 40 % eespool osutatud võrdlustonnaazist, võtab ühiskomitee vajaduse korral täiendavad haldusmeetmed, mille abil õngejadalaevade tegevust paremini piiritleda.
6. Ühiskomitee võib otsustada eespool nimetatud järelevalvemehhanismi kohandada vastavalt ühise teaduskoostöö tulemustele.
7. Lepinguosalised teevad koostööd, et tugevdada kontrolli-, järelevalve- ning ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastase võitluse mehhanisme Cabo Verdes.

Artikkel 7

Kalapüügi võimaluste ja tehniliste meetmete läbivaatamine vastastikusel kokkuleppel

1. Ühiskomitee võib artiklis 3 osutatud kalapüügi võimalused läbi vaadata ja neid vastastikusel kokkuleppel kohandada, kui ICCATi soovitusel ja resolutsioonid toetavad seisukohta, mille kohaselt kõnealune kohandamine aitab tagada käesoleva protokolliga ette nähtud kalavarude jätkusuutlikku majandamist. Sellisel juhul kohandatakse artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis* põhimõttel, tehes vajalikud muudatused käesolevas protokollis ja selle lisas.

2. Ühiskomitee võib vajaduse korral vaadata läbi ja kohandada vastastikusel kokkuleppel sätteid kalapüügingimuste kohta ning käesoleva protokolliga ja selle lisadega ette nähtud valdkondliku toetuse kohaldamise reegleid.

Artikkel 8

Ettevõtjate koostöö edendamine

1. Lepinguosalised teevad koostööd, et parandada lossimisvõimalusi Cabo Verde sadamates.
2. Lepinguosalised püüavad luua soodsad tingimused oma ettevõtjate sidemete edendamiseks tehnika-, majandus- ja ärivaldkondades, toetades ettevõtluse ja investeerimise arengut soodustava keskkonna loomist.

Artikkel 9

Koostöö sinise majanduse valdkonnas

1. Lepinguosalised kohustuvad tegema koostööd sinise majanduse edendamiseks, eelkõige vesiviljeluse, merealade ruumilise planeerimise, energeetika, mere biotehnoloogia ja mereökosüsteemide kaitse valdkonnas.
2. Lepinguosalised kohustuvad edendama investeringuid kalandusse ja meremajandusse kooskõlas Cabo Verde ja liidu vahelise eripartnerluse eesmärkidega.
3. Lepinguosalised teevad koostööd, et suurendada Euroopa Liidu eraetevõtjate teadlikkust kaubandus- ja tööstusvõimalustest Cabo Verde kalandussektoris ja meremajanduses.
4. Lepinguosalised teevad koostööd, et töötada välja ühismeetmed, vahetada teavet ja parimaid tavasid. Selleks lepivad nad kokku kontaktpunktides ja teabevahetuse korras.

Artikkel 10

Käesoleva protokolliga rakendamise peatamine

1. Käesoleva protokolliga rakendamise, sealhulgas rahalise toetuse maksmise võib peatada ühe lepinguosalise algatusel, kui on täidetud üks või mitu järgmistest tingimustest:
 - a) vääramatu jõud või ettenägematud asjaolud, mis takistavad kalapüüki Cabo Verde majandusvööndis;
 - b) märkimisväärsed muudatused ühe või teise lepinguosalise kalanduspoliitika määratluses või kohaldamises, mis mõjutavad käesoleva protokolliga sätteid;
 - c) Cotonou lepingu artikliga 96 ettenähtud konsultatsioonimehhanismide avamine seoses Cotonou lepingu artiklis 9 kindlaks määratud inimõiguste oluliste osade ja põhiosa rikkumisega;
 - d) kui käesoleva lõike punktis c nimetatud põhjustel tekib liidul tõrge artikli 4 lõike 2 punktis a osutatud rahalise toetuse väljamaksmisel;
 - e) lepinguosaliste vahel esineb tõsisid ja lahendamata vaidlusi käesoleva protokolliga kohaldamise ja tõlgendamise küsimustes.
2. Kui käesoleva protokolliga kohaldamine peatatakse muudel kui lõike 1 punktis c osutatud põhjustel, peab asjaomane lepinguosaline esitama kirjaliku taotluse vähemalt kolm kuud enne taotletavat peatamise kuupäeva. Lõike 1 punktis c osutatud põhjustel peatatakse käesoleva protokolliga kohaldamine viivitamata pärast protokolliga kohaldamise peatamise otsuse vastuvõtmist.
3. Kui protokolliga kohaldamine peatatakse, jätkavad lepinguosalised neid lahutavale vaidlusele kokkuleppelise lahenduse leidmiseks nõupidamisi. Lahenduseni jõudmisel jätkatakse käesoleva protokolliga kohaldamist ning rahalist toetust vähendatakse proportsionaalselt ja põhimõttel *pro rata temporis* vastavalt ajavahemikule, mil käesoleva protokolliga kohaldamine oli peatatud.

*Artikkel 11***Elektrooniline teabevahetus**

1. Cabo Verde ja liit on võtnud kohustuse luua lepingu rakendamise seotud kogu teabe ja dokumentide elektrooniliseks vahetamiseks vajalikud IT-süsteemid ning neid hallata.
2. Elektroonilist dokumenti käsitatakse igas etapis samaväärsena paberdokumentiga.
3. Kui süsteem ei toimi, teavitavad Cabo Verde ja liit teineteist sellest viivitamata. Lepingu rakendamise seotud teave ja dokumendid edastatakse seejärel automaatselt alternatiivse teabevahetusviisi kaudu.

*Artikkel 12***Andmete konfidentsiaalsus**

1. Cabo Verde ja liit tagavad, et kõiki isikuandmeid seoses liidu laevadega ning lepingu raames toimuva kalandustegevusega töödeldakse alati täie rangusega ja kooskõlas konfidentsiaalsuse ja andmekaitse põhimõtetega.
2. Vastavalt ICCATi asjaomastele sätetele tagavad lepinguosaliselised, et üldsusele tehakse kättesaadavaks Cabo Verde vetes toimuva püügitegevuse kohta üksnes heakskiidetud andmeid.
3. Konfidentsiaalseks peetavaid andmeid tohivad pädevad ametiasutused kasutada üksnes lepingu rakendamise ning kalanduse juhtimise, kontrolli ja järelevalve puhul.

*Artikkel 13***Kohaldatav riigisisene õigus**

1. Käesoleva protokolliga raames Cabo Verde vetes kala püüdvad liidu laevad järgivad Cabo Verde kohaldatavaid õigusakte, eelkõige Cabo Verde kalavarude haldamise kava, välja arvatud juhul, kui lepinguga või käesoleva protokolliga ning selle lisa ja liidetega on ette nähtud teisiti.
2. Cabo Verde ametiasutused teavitavad Euroopa Komisjoni kõikidest kalandussektorit hõlmavatest õigusaktide muudatustest ja uutest õigusaktidest.

*Artikkel 14***Lõpetamine**

1. Protokolliga lõpetamise korral teatab asjaomane lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest protokoll lõpetada vähemalt kuus kuud enne asjaomase lõpetamise kavandatavat jõustumist.
2. Lõikes 1 osutatud teatise saatmisega alustatakse konsulteerimist lepinguosaliste vahel.

*Artikkel 15***Ajutine kohaldamine**

Käesolevat protokolliga kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.

*Artikkel 16***Jõustumine**

Käesolev protokoll jõustub kuupäeval, mil lepinguosaliselised teatavad teineteisele protokolliga jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

Съставено в Брюксел на двадесети май две хиляди и деветнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el veinte de mayo de dos mil diecinueve.
 V Bruselu dne dvacátého května dva tisíce devatenáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den tyvende maj to tusind og nitten.
 Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Mai zweitausendneunzehn.
 Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta maikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.
 Done at Brussels on the twentieth day of May in the year two thousand and nineteen.
 Fait à Bruxelles, le vingt mai deux mille dix-neuf.
 Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog svibnja godine dvije tisuće devetnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì venti maggio duemiladiciannove.
 Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmitajā maijā.
 Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų gegužės dvidešimtą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkilencedik év május havának huszadik napján.
 Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Mejju fis-sena elfejn u dsatax.
 Gedaan te Brussel, twintig mei tweeduizend negentien.
 Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego maja roku dwa tysiące dziewiętnastego.
 Feito em Bruxelas, em vinte de maio de dois mil e dezanove.
 Íntocmit la Bruxelles la douăzeci mai două mii nouăsprezece.
 V Bruseli dvadsiateho mája dvetisícdevätnásť.
 V Bruslju, dne dvajsetega maja leta dva tisoč devetnajst.
 Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.
 Som skedde i Bryssel den tjugonde maj år tjugohundranitton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

L. Odobercer

J. - Azim Frabudj

Za Република Кабо Верде
Por la República de Cabo Verde
Za Kapverdiskou republiku
For Republikken Kap Verde
Für die Republik Cabo Verde
Cabo Verde Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
For the Republic of Cape Verde
Pour la République du Cap-Vert
Za Republiku Kabo Verde
Per la Repubblica del Capo Verde
Kaboverdes Republikas vārdā –
Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
A Zöld-foki Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' Cape Verde
Voor de Republiek Kaapverdië
W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
Pela República de Cabo Verde
Pentru Republica Capului Verde
Za Kapverdiskú republiku
Za Republiko Zelenortski otoki
Kap Verden tasavallan puolesta
För Republiken Kap Verde



LISA

LIIDU LAEVADE PÜÜGITEGEVUSE TINGIMUSED CABO VERDE PÜÜGIPIIRKONNAS

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

1. Pädeva ametiasutuse nimetamine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, peetakse käesolevas lisas liidule või Cabo Verdele viidates silmas järgmisi pädevaid ametiasutusi:

- a) liidu puhul: Euroopa Komisjon, vajaduse korral liidu Cabo Verdes asuva liidu delegatsiooni vahendusel;
- b) Cabo Verde puhul: kalandusministeerium.

2. Püügipiirkond

Cabo Verde majandusvööndi andmed on esitatud 1. liites. Liidu laevad võivad kala püüda väljaspool 2. liites iga kategooria jaoks sätestatud piire ning Cabo Verde kalurid säilitavad püügi ainuõiguse kehtestatud piiride raames.

Laevaomanikele püügiloa väljastamisel teatab Cabo Verde neile navigatsiooniks ja kalastamiseks keelatud piirkonnad. Sellest teavitatakse ka liitu.

3. Kohaliku agendi määramine

Iga Cabo Verde sadamas lossida või ümberlaadida soovivat liidu laeva võib esindada Cabo Verdes asuv agent.

4. Pangakonto

Enne protokoll'i jõustumist edastab Cabo Verde liidule selle (nende) pangakonto(de) andmed, millele kantakse lepingu raames liidu laevade eest makstavad summad. Pangaülekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

II PEATÜKK

PÜÜGILUBA

1. jagu

Kohaldatavad menetlused

1. Püügiloa saamise tingimus – nõuetele vastavad laevad

Lepingu artiklis 6 osutatud püügiloa antakse välja tingimusel, et laev on kantud liidu kalalaevade registrisse ja vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 2017/2403 ⁽¹⁾ (milles käsitletakse välispüügilaevastike jätkusuutlikku majandamist) sätetele. Kõik laevaomaniku, kapteni või laevaga seotud varasemad kohustused, mis tulenevad lepingu raames Cabo Verdes toimuvast kalapüügist, peavad olema täidetud enne püügiloa väljastamist.

2. Püügilubade taotlemine

Liit esitab Cabo Verdele taotluse püügiloa saamiseks igale lepingu raames kala püüda soovivale laevale vähemalt 15 päeva enne taotluse kehtivusaaja alguskuupäeva, kasutades selleks 3. liites olevat vormi. Taotlus peab olema trükitud või kirjutatud loetavate trükitähtedega.

Sihtliigid peavad olema püügiloa taotlusele selgelt märgitud.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2403, milles käsitletakse välispüügilaevastike jätkusuutlikku majandamist ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1006/2008 (ELT L 347, 28.12.2017, lk 81).

Iga kehtiva protokolliga kohase püügiloa esialgse taotlemise korral või pärast asjaomase laeva tehnilist muutmist tuleb taotlusele lisada tõend taotletava püügiloa kehtivusaja eest makstava kindlasummalise loatasa maksmise ja IX peatükis osutatud vaatlejate eest kindlasummalise hüvitise maksmise kohta, samuti:

- a) laeva kohaliku agendi nimi ja aadress, kui laeval on kohalik agent;
- b) hiljutine värvifoto laevast külgvaates suuruses vähemalt 15 cm × 10 cm;
- c) lepingu raames eraldi nõutud mis tahes muu dokument.

Kui kehtiva protokolliga raames uuendatakse püügiluba laevale, mille tehnilised näitajad ei ole muutunud, tuleb koos uuendamistaotlusega esitada üksnes maksekinnitus loatasa ja vaatlejaga seotud kulude kindlasummalise hüvitise kohta.

3. Püügiloa andmine

Pärast täieliku taotlustoimiku saamist annab Cabo Verde liidule 15 tööpäeva jooksul välja kalapüügiloa tuuni ja tuunilaadsete liikide („*atum e afins*“) ning muude käesoleva protokolliga lubatud liikide püüdmiseks.

Kui käesoleva protokolliga kehtivusaja jooksul püügiluba uuendatakse, peab uus püügiluba sisaldama selget viidet esmasele püügiloale.

Liit edastab püügiloa laevaomanikule või tema agendile. Kui liidu ametiasutused on suletud, võib Cabo Verde edastada püügiloa otse laevaomanikule või tema agendile, saates selle koopia liidule.

4. Püügiloaga laevade nimekiri

Pärast püügiloa väljastamist koostab Cabo Verde viivitamata iga laevakategooria kohta selliste laevade lõpliku nimekirja, kellel on lubatud Cabo Verde piirkonnas kala püüda. Kõnealune nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja liidule.

5. Püügiloa kehtivusaeg

Püügilubade kehtivusaeg on üks aasta ning neid võib pikendada.

Kehtivusaja alguse kindlaksmääramiseks käsitatakse aastase kehtivusajana:

- a) käesoleva protokolliga kohaldamise esimesel aastal ajavahemikku kehtima hakkamise kuupäevast kuni sama aasta 31. detsembrini;
- b) seejärel iga täielikku kalendriaastat;
- c) käesoleva protokolliga kohaldamise viimasel aastal ajavahemikku alates 1. jaanuarist kuni protokolliga kehtivuse lõppemiseni.

6. Püügiloa hoidmine laeva pardal

Püügiloa koopia saadetakse viivitamata elektrooniliselt liidule ning laevaomanikele või nende kohalikele esindajatele. Kõnealune pardal hoitav koopia on kehtiv maksimaalselt 60 päeva pärast püügiloa väljastamise kuupäeva. Pärast osutatud ajavahemiku lõppu peab pardal olema püügiloa originaal.

7. Püügiloa edasiandmine

Püügiluba antakse välja konkreetsele laevale ning seda ei saa edasi anda. Tõestatud vääramatu jõu korral, mis väljendub selles, et laev raske tehnilise avarii tõttu hukkub või jääb pikaks ajaks liikumatuks, võib liidu taotlusel laeva püügiloa asendada mõnele muule sama kategooria laevale antava uue püügiloaga.

Edasiandmiseks tagastab laevaomanik või tema agent Cabo Verde asendamist vajava püügiloa ja Cabo Verde annab võimalikult kiiresti välja asenduspüügiloa. Asenduspüügiluba antakse laevaomanikule või tema agendile välja viivitamata pärast asendamist vajava püügiloa tagastamist. Asenduspüügiluba jõustub asendamist vajava püügiloa tagastamise päeval.

Cabo Verde ajakohastab püügiloaga laevade nimekirja võimalikult kiiresti. Uus nimekiri edastatakse viivitamata riiklikule kalanduskontrolli asutusele ja liidule.

8. Abilaevad

Kui liit esitab taotluse ja pädevad ametiasutused on teinud vastava analüüsi, lubab Cabo Verde, et püügiluba omavaid liidu laevu assisteerivad abilaevad.

Abilaevad ei tohi olla varustatud püügiks vajalike vahenditega. Assisteerimine ei hõlma kütuse tankimist ega püügi ümberlaadimist.

Abilaevade suhtes kohaldatakse käesolevas peatükis kirjeldatud püügiloa edasiandmise menetlust abilaevade suhtes kohaldatavates piires. Cabo Verde koostab lubatud abilaevade loetelu ja edastab selle viivitamata liidule.

Selliste laevade eest tuleb maksta iga-aastast tasu summas 3 500 eurot.

2. jagu

Loatasud ja ettemaksed

1. Laevaomanike makstav kindlasummaline loatasu on 70 eurot iga püütud tonni kohta.
2. Püügiload väljastatakse pärast seda, kui pädevatele ametiasutustele on tasutud järgmised ettemaksena makstavad kindlasummalised loatasud:
 - a) tuunipüügiseinerite puhul 6 510 eurot aastas, mis vastab tonnaazile 93 tonni laeva kohta;
 - b) ritvõngelaevade puhul 1 400 eurot aastas, mis vastab tonnaazile 20 tonni laeva kohta;
 - c) triivõngelaevade puhul 3 850 eurot aastas, mis vastab tonnaazile 55 tonni laeva kohta.
3. Ettemaksena makstav kindlasummaline loatasu sisaldab kõiki riiklikke ja kohalikke makse, välja arvatud sadamalõivud, ümberlaadimis- ja teenustasud. Esimesel ja viimasel aastal on ettemaksena makstav kindlasummaline loatasu ja sellele vastav tonnaaz laeva kohta arvatud *pro rata temporis* vastavalt loaga hõlmatud kuudele.
4. Püügiaruannete alusel koostab liit iga laeva jaoks eelneva kalendriaasta püügihooaja eest maksmisele kuuluvate loatasude lõpliku arvestuse. Liit edastab lõpliku arvestuse Cabo Verdele ja laevaomanikule liikmesriikide vahendusel enne jooksva aasta 30. aprilli. Pärast lõpliku arvestuse kättesaamist on Cabo Verdel õigus esitada põhjenduste olemasolul selle kohta vastuväide 30 päeva jooksul. Eriarvamuste korral pöörduvad lepinguosalised ühiskomitee poole. Kui Cabo Verde ei ole 30 päeva jooksul vastuväidet esitanud, loetakse lõplik arvestus vastuvõetuks.
5. Kui lõplik arvestus ületab ettemaksena makstavat kindlasummalist loatasu, mis maksti püügiloa saamiseks, kannab laevaomanik puuduva summa Cabo Verdele 45 päeva jooksul üle, kui viimane seda ei vaidlusta. Kui lõpliku arvestuse summa on väiksem kui ettemaksena makstav kindlasummaline loatasu, ei ole laevaomanikul õigus ülejäävat summat tagasi saada.

III PEATÜKK

TEHNILISED KAITSEMEETMED

Püügiluba omavate laevade suhtes kohaldatavad tehnilised meetmed seoses püügipiirkonna, püügivahendite ja kaaspüügiga on määratud kindlaks püügikategoriate kaupa 2. liites.

Laevad järgivad kõiki ICCATi soovitusi. Nende kohaselt püüavad lepinguosalised vähendada kilpkonnade, merelindude ja muude kui sihtliikide juhupüüki. Liidu laevad vabastavad juhupüügina võrku sattunud isendid, et vastavate liikide eluvõimalusi suurendada.

IV PEATÜKK

PÜÜGIARUANDED

1. Lepingu raames kala püüdva liidu laeva kapten peab püügipäevikut vastavalt ICCATi resolutsioonidele ja soovitudele. Püügipäevikusse registreeritud andmete täpsuse eest vastutab kapten.
2. Kõik käesoleva protokolli kohaselt väljastatud püügiluba omavad liidu laevad peavad olema varustatud elektroonilise laevaettekannete süsteemiga (Electronic Reporting System, ERS), mis võimaldab registreerida ja edastada laeva püügitegevusega seotud andmeid (edaspidi „ERSi andmed“).
3. Kui käesoleva protokolli kohaselt väljastatud püügiloaga laeval ei ole ERSi või kui laeva ERS ei ole töökorras, ei ole laeval lubatud püügitegevuseks Cabo Verde püügipiirkonda siseneda.

4. Väljapüügist teatamise kord on sätestatud 5. liites.
5. Laev edastab ERSi andmed oma lipuriigile, kes teeb need Cabo Verde jaoks automaatselt kättesaadavaks. Lipuriik tagab, et andmed võetakse vastu ja registreeritakse elektroonilises andmebaasis, mis võimaldab kõnealuste andmete turvalise säilitamise vähemalt 36 kuu jooksul.
6. Lipuriik ja Cabo Verde tagavad, et nad on varustatud riist- ja tarkvaraga, mis on vajalik ERSi andmete automaatseks edastamiseks.
7. ERSi andmete edastamiseks tuleb kasutada Euroopa Komisjoni hallatavaid elektroonilisi sidevahendeid püügiga seotud andmete standardiseeritud vahetuseks.
8. Kui püügiaruannete kohta kehtivaid sätteid ei ole arvesse võetud, võib Cabo Verde peatada asjaomase laeva püügiloa kuni puuduvate püügiaruannete esitamiseni ja karistada laevaomanikku kehtivate riigisestse õigusaktide vastavate sätete kohaselt. Korduva rikkumise puhul võib Cabo Verde püügiloa uuendamisest keelduda. Cabo Verde teavitab viivitamata liitu kõikidest kõnealuses kontekstis kohaldatavatest karistustest.
9. Lipuriik ja Cabo Verde määravad kumbki ühe ERSi korrespondendi, kes tegutseb kontaktisikuna käesoleva protokoll rakendamise seotud küsimustes. Lipuriik ja Cabo Verde edastavad teineteisele oma ERSi korrespondendi kontaktandmed ning vajaduse korral ajakohastavad seda teavet viivitamata.

V PEATÜKK

LOSSIMINE JA ÜMBERLAADIMINE

1. Teavitamine

Liidu laeva kapten, kes soovib Cabo Verde püügipiirkonnas püütud saaki mõnes Cabo Verde sadamas lossida või ümberlaadida, peab vähemalt 24 tundi enne lossimist või ümberlaadimist edastama Cabo Verdele järgmise teabe:

- a) lossida või ümberlaadida sooviva kalapüügilaeva nimi;
- b) lossimis- või ümberlaadimissadam;
- c) lossimise või ümberlaadimise kavandatud kuupäev ja kellaaeg;
- d) iga lossitava või ümberlaaditava liigi (identifitseeritav FAO kolmetähelise koodi alusel) kogus (väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna);
- e) ümberlaadimise puhul vastuvõtva laeva nimi;
- f) vastuvõtva laeva sanitaartõend.

Ümberlaadimine peab toimuma Cabo Verde selleks ette nähtud sadama vetes. Ümberlaadimine merel on keelatud.

Kui kõnealuste tingimusi ei täideta, rakendatakse Cabo Verde kehtivate õigusaktidega ette nähtud sanktsioone.

2. Lossimise stiimulid

Lepinguosalised teevad koostööd, et aidata kaasa Cabo Verde kalandussektori arengule ning tugevdada lepingu majanduslikku ja sotsiaalset mõju, eelkõige suurendades liidu laevade lossimismahtu ja väärtustades kalandustooteid.

Tuuni püüdvate laevade omanikud püüavad lossida osa oma Cabo Verde vetes püütud saagist. Lossitava püügi võib müüa kohalikele ettevõtjatele hinnaga, mis on määratud kindlaks majandustegevuses osalejate vahelistel läbirääkimistel.

Sellise strateegia rakendamist, mille eesmärk on lossimiste suurendamine, samuti sadama- ja töötlemistaristu tõhus töökorda seadmine, jälgib korrapäraselt ühiskomitee, olles konsulteerinud asjaomaste ettevõtjatega.

VI PEATÜKK

KONTROLL JA INSPEKTSIOON

1. Püügipiirkonda sisenemine ja sealt lahkumine

Igast püügiluba omava liidu laeva Cabo Verde püügipiirkonda sisenemisest ja sealt lahkumisest tuleb Cabo Verdet teavitada kolm tundi enne sisenemist või lahkumist.

Sisenemisest või lahkumisest teavitamisel edastab laev eelkõige:

- a) kuupäeva, kellaaja ja kavandatud piiriületuspunkti;
- b) iga püütud ja pardal hoitava liigi FAO kolmetähelise koodi ja koguse, väljendatuna eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
- c) toodete esitusviisi.

2. Laevade asukohateated – laevaseiresüsteem

Kõik käesoleva protokollil alusel püügiloa saanud liidu laevad peavad olema varustatud satelliitsidel põhineva laevaseiresüsteemiga (edaspidi „laevaseiresüsteem“) vastavalt 4. liites sätestatud spetsifikatsioonidele.

Pardal olevate andmete edastamiseks kasutatavat ja pidevalt toimivat laevaseiresüsteemi on keelatud teise kohta viia, lahti ühendada, hävitada, kahjustada või kasutuskõlbmatuks muuta, samuti on keelatud edastatud ja kõnealuse süsteemi abil registreeritud andmeid tahtlikult muuta, kuritarvitada või võltsida.

Teavitamine toimub eelisjärjekorras ERSi või laevaseiresüsteemi kaudu või nende rikke korral e-posti, faksi või raadio teel. Cabo Verde teavitab viivitamata asjaomaseid laevu ja liitu e-posti aadressi, telefoninumbri või edastussageduse muudatustest.

Püügiluba omavad liidu laevad peavad olema Cabo Verde püügipiirkonnas varustatud laevaseiresüsteemiga, mille abil edastatakse nende asukoht iga tunni järel automaatselt ja pidevalt nende lipuriigi püügiseirekeskusele.

Iga asukohateade peab sisaldama järgmist:

- a) laeva tunnusandmed;
- b) laeva viimati määratud geograafiline asukoht (pikkuskraad, laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetri ja usaldusvahemik 99 %;
- c) asukohateate registreerimise kuupäev ja kellaeg;
- d) laeva kiirus ja kurss;
- e) esitatuna 4. liites osutatud vormingus.

Iga Cabo Verde püügipiirkonnas püügitegevuselt tabatud laeva, kes ei ole eelnevalt oma kohalolekust teatanud, käsitatakse rikkumiselt tabatud laevana.

3. Inspekteerimised

Püügiluba omavaid liidu laevu inspekteerivad merel Cabo Verde püügipiirkonnas Cabo Verde laevad ja inspektorid, kelle kalanduskontrolli ülesanne on selgelt kindlaks tehtav.

Enne pardale minekut teavitavad Cabo Verde inspektorid liidu laeva oma inspekteerimiskavatsusest. Inspekteerivad kuni kaks inspektorit, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõendama.

Cabo Verde inspektorid jäävad liidu laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Inspekteerimisel püüavad nad avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile.

Cabo Verde võib lubada liidul osaleda merel toimuvatel inspekteerimistel vaatelejana.

Liidu laeva kapten aitab Cabo Verde inspektoreid pardale tulekul ja inspekteerimisel.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad Cabo Verde inspektorid inspekteerimisaruande. Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisaruande allkirjastab selle koostanud inspektor ja liidu laeva kapten.

Cabo Verde inspektorid annavad enne laevalt lahkumist liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Cabo Verde edastab inspekteerimisaruande koopia liidule kaheksa päeva jooksul pärast inspekteerimist.

VII PEATÜKK

RIKKUMISED

1. Rikkumiste menetlemine

Käesoleva lisa kohaselt püügiluba omava liidu laeva iga rikkumine peab olema märgitud inspekteerimisaruandes.

Inspekteerimisaruande allkirjastamine kapteni poolt ei piira laevaomaniku õigust kaitsele talle süüks pandud rikkumise puhul.

2. Laeva peatamine – teavitamiskoosolek

Kui see on Cabo Verde kehtivate õigusaktidega rikkumise korral ette nähtud, võib rikkumise toime pannud liidu laeva sundida püügitegevust peatama ja, kui laev on merel, pöörduma tagasi Cabo Verde sadamasse.

Cabo Verde teatab ühe tööpäeva jooksul liidule püügiluba omava liidu laeva peatamisest mis tahes põhjustel. Teatele lisatakse peatamist selgitavad üksikasjad.

Laeva, kapteni, meeskonna või lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud väidetavat rikkumist tõendava materjali kaitsmise meetmed) enne, kui on toimunud teavitav nõupidamine, mille Cabo Verde korraldab liidu taotlusel ühe tööpäeva jooksul pärast laeva kinnipidamisest teatamist, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva kinnipidamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teavitaval nõupidamisel võib osaleda laeva lipuriigi esindaja.

3. Karistused rikkumise eest – kokkuleppemenetlus

Rikkumise puhul kohaldatavad karistused kehtestab Cabo Verde vastavalt kehtivatele riigisiseste õigusaktidele.

Kui rikkumist käsitlevate õigusaktidega on ette nähtud kohtumenetlus, tuleb enne selle alustamist ja tingimusel, et rikkumine ei kujuta endast kriminaalasja, algatada Cabo Verde ja liidu vahel kokkuleppemenetlus, et määrata kindlaks karistuse tingimused ja määr. Kõnealusel kokkuleppemenetluses võib osaleda laeva lipuriigi esindaja. Kokkuleppemenetlus lõpeb hiljemalt kolme päeva möödumisel laeva kinnipidamisest teatamisest.

4. Kohtumenetlus – pangatagatis

Kui kokkuleppemenetlus ei ole edukas ja rikkumise kohta esitatakse kaebus pädevale kohtule, kannab rikkumise toime pannud laeva omanik Cabo Verde osutatud pank pangatagatise, mille summa määrab kindlaks Cabo Verde, nii et see kataks laeva kinnipidamisega seotud kulud, hinnangulise trahvi ja võimalikud rahalised toetused. Pangatagatist ei vabastata enne kohtumenetluse lõppu.

Pärast kohtuotsuse kuulutamist pangatagatis vabastatakse ja tagastatakse viivitamata laevaomanikule

- a) täielikult, kui ühtegi karistust ei määratud, või
- b) summa ulatuses, mis jääb järele, kui karistus hõlmab pangatagatisest väiksema trahvisumma maksmist.

Cabo Verde teavitab liitu kohtumenetluse tulemustest kaheksa päeva jooksul pärast kohtuotsuse kuulutamist.

5. Laeva ja meeskonna vabastamine

Laeval ja selle meeskonnal lubatakse lahkuda sadamast kohe pärast kokkuleppemenetlusest tulenevate trahvisummade maksmist või pärast pangatagatise esitamist.

VIII PEATÜKK

MEREMEESTE TÖÖLEVÕTMINE

1. Töölevõetavate meremeeste arv

Liidu laevad võtavad püügihooaja jooksul Cabo Verde püügipiirkonnas tööle Cabo Verde meremehi järgmiselt:

- a) tuunipüügiseinerid: vähemalt kuus meremeest;
- b) ritvõngedega tuunipüügilaevad: vähemalt kaks meremeest;
- c) triivõngelaevad: vähemalt viis meremeest.

Liidu laevade omanikud annavad omapoolse panuse suuremal arvul Cabo Verde meremeeste töölevõtmiseks.

2. Võimalus vabalt meremehi valida

Cabo Verdel on selliste Cabo Verde kvalifitseeritud meremeeste nimekiri, keda võidakse liidu laevadele tööle võtta.

Laevaomanik või tema agent valib sellest nimekirjast oma laevale tööle võetavad Cabo Verde meremehed ja teavitab Cabo Verdelt nende kandmisest munsterrolli.

3. Meremeeste lepingud

Cabo Verde meremeeste töölepingu koostavad laevaomanik või tema agent ja meremees, keda esindab vajaduse korral ametiühing. Lepingu kinnitab Cabo Verde merendusamet. Töölepingus määratakse eelkõige kindlaks pardale võtmise kuupäev ja sadam.

Töölepinguga tagatakse meremehele tema suhtes Cabo Verdes kohaldatav sotsiaalkindlustus. See hõlmab ka elukindlustust ning haigus- ja õnnetusjuhtumikindlustust.

Allakirjutanud saavad lepingu eksemplari.

Cabo Verde meremeeste suhtes kohaldatakse täiel määral Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) tööalaste põhiõiguste deklaratsiooni. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlääbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.

4. Meremeeste töötasu

Cabo Verde meremeeste töötasu maksab laevaomanik. Töötasu määratakse kindlaks enne püügiloa väljastamist ning laevaomaniku või tema agendi ja Cabo Verde vastastikusel kokkuleppel.

Töötasu ei tohi olla väiksem Cabo Verde laevameeskondade omast ega ILO standarditest.

5. Meremeeste kohustused

Meremees peab end lepingus kindlaks määratud töölevõtmise päeva eelõhtul temale määratud laeva kaptenile esitlema. Kapten teatab meremehele pardale võtmise kuupäeva ja kellaaja. Kui meremees loobub või töölevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajaks kohale ei ilmu, loetakse meremehe tööleping tühiseks ja laevaomanik vabaneb automaatselt kohustusest kõnealune meremees tööle võtta. Sellisel juhul ei kanna laevaomanik mingit rahalist karistust ega pea tegema mingit täiendavat makset.

6. Meremeeste mittetöölevõtmise

Nende laevade omanikud, kes ei võta tööle Cabo Verde meremehi, tasuvad enne jooksva aasta 30. septembrit iga lõikes 1 kehtestatud arvust puudu jääva meremehe eest kindlaksmääratud summa, milleks on 20 eurot iga päeva kohta, mil nende laevad viibivad Cabo Verde püügipiirkonnas.

IX PEATÜKK

VAATLEJAD

1. Püügitegevuse vaatlemine

Kuni piirkondlike vaatlejate süsteemi käivitamiseni võtavad lepingu raames Cabo Verde püügipiirkonnas püügiluba omavad laevad piirkondlike vaatlejate asemel pardale Cabo Verde pädevate asutuste poolt käesolevas peatükis kirjeldatud reeglite kohaselt määratud vaatlejaid.

Püügiluba omavad laevad peavad lubama kohaldada lepingu raames oma püügitegevuse suhtes vaatluskorda.

Vaatluskord vastab ICCATi vastuvõetud soovitudele.

2. Määratud laevad ja vaatlejad

Need liidu laevad, mis peavad vaatleja või vastava ülesande saanud vaatleja pardale võtma, määrab Cabo Verde kindlaks hiljemalt viieteistkümne päeva jooksul enne vaatleja pardalevõtmiseks ettenähtud kuupäeva.

Püügiloa väljastamisel teatab Cabo Verde liidule ning laevaomanikule või tema agendile määratud laevad ja vaatlejad, samuti aja, millal vaatleja peab iga laeva pardal viibima. Cabo Verde teatab liidule ning laevaomanikule või tema agendile viivitamata kõigist muudatustest seoses määratud laevade ja vaatlejatega.

Cabo Verde püüab mitte määrata vaatlejaid nendele laevadele, mille pardal on juba vaatleja või mille puhul kehtib seoses nende laevade püügitegevusega muudes püügipiirkondades kui Cabo Verde püügipiirkond ametlik kohustus asjaomase püügihooaja jooksul vaatleja pardale võtta.

Vaatlejate pardalviibimine ei tohi ületada nende ülesannete täitmiseks vajalikku ajavahemikku.

3. Kindlasummaline rahaline toetus

Loatasa maksmisel tasub laevaomanik Cabo Verdele iga laeva eest kindla summa, mis on 200 eurot aastas.

4. Vaatleja töötasu

Vaatleja töötasu ja sotsiaalmaksu maksab Cabo Verde.

5. Pardalevõtmise tingimused

Vaatleja pardalevõtmise tingimused, eelkõige pardalviibimise aeg, määratakse kindlaks laevaomaniku või tema agendi ja Cabo Verde ühisel kokkuleppel.

Vaatlejat koheldakse nagu laeva juhtkonda. Vaatleja majutamine pardal oleneb laeva tehnilisest ehitusest.

Majutus- ja söögikulud pardal katab laevaomanik.

Laeva kapten teeb oma ametiseisusest tulenevalt kõik selleks, et tagada vaatlejale tema kohustuste täitmisel füüsiline ja üldine heaolu.

Vaatleja käsutuses on kõik tema ülesannete täitmiseks vajalikud vahendid. Tal on juurdepääs sidevahenditele, püügitegevusega seotud dokumentidele, eelkõige püügipäevikule ja logiraamatule, samuti laeva sellistele osadele, mis on seotud tema ülesannete täitmisega.

6. Vaatleja kohustused

Kogu pardal viibimise aja jooksul peab vaatleja

- a) käituma nii, et tema tegevus ei segaks ega piiraks püügitegevust;
- b) suhtuma vastutustundlikult pardavarustusse ja -seadmetesse;
- c) arvestama kõigi laevadokumentide konfidentsiaalsusega.

7. Vaatleja pardalevõtmine ja pardalt lahkumine

Vaatleja pardalevõtmine toimub laevaomaniku valitud sadamas.

Kümme päeva enne pardalevõtmist teatab laevaomanik või tema agent Cabo Verdele vaatleja pardalevõtmise kuupäeva, kellaaja ja sadama. Kui vaatleja võetakse pardale välisriigis, kannab laevaomanik vaatleja reisikulud pardalevõtmise sadamasse jõudmiseks.

Kui vaatleja pardalevõtmise kuupäeval ettenähtud kellaajale järgneva kaheteistkümne tunni jooksul kohale ei tule, vabaneb laevaomanik automaatselt kohustusest kõnealune vaatleja pardale võtta. Laevaomanik võib sadamast lahkuda ja alustada püügitegevust.

Kui vaatleja ei ole Cabo Verde sadamas laevalt lahkunud, kannab laevaomanik kõik kulud vaatleja võimalikult kiireks Cabo Verdesse tagasijõudmiseks.

8. Vaatleja ülesanded

Vaatleja täidab järgmisi ülesandeid:

- a) jälgib laeva püügitegevust;
- b) kontrollib püügitegevuse ajal laeva asukohta;
- c) võtab teadusprogrammi raames bioloogilisi proove;
- d) märgib üles kasutatavad püügivahendid;
- e) kontrollib pardapäevikusse kantud Cabo Verde püügipiirkonna püügiandmeid;
- f) kontrollib kaaspüügi protsendimäära ja hindab vette tagasi lastud saaki;
- g) edastab laeva Cabo Verde püügipiirkonnas viibimise kestel raadio, faksi või e-posti teel vähemalt üks kord nädalas oma vaatlused, sealhulgas pardal oleva saagi ja kaaspüügi kogused.

9. Vaatleja aruanne

Enne laevalt lahkumist esitab vaatleja oma vaatluste aruande laeva kaptenile. Laeva kaptenil on õigus lisada vaatleja aruandele oma kommentaarid. Aruandele kirjutavad alla vaatleja ja kapten. Kapten saab vaatleja aruande koopia.

Vaatleja esitab oma aruande Cabo Verdele, kes edastab selle koopia liidule kaheksa päeva jooksul pärast vaatleja laevalt lahkumist.

—

LISA LIITED

1. liide – Cabo Verde püügipiirkond
 2. liide – Tehnilised kaitsemeetmed
 3. liide – Püügiloa taotluse vorm
 4. liide – Laevaseiresüsteem
 5. liide – Püügitegevuse elektroonilise süsteemi (ERS) rakendamine
-

1. LIIDE

CABO VERDE PÜÜGIPIIRKOND

Cabo Verde püügipiirkond ulatub kuni 200 meremiilini järgmistest lähtejoontest:

Punktid	Põhjalaius	Läänepikkus	Île
A.	14° 48' 43,17"	24° 43' 48,85"	I. Brava
C-P1 a Rainha	14° 49' 59,10"	24° 45' 33,11"	—
C-P1 a Faja	14° 51' 52,19"	24° 45' 09,19"	—
D-P1 Vermelharía	16° 29' 10,25"	24° 19' 55,87"	S. Nicolau
E.	16° 36' 37,32"	24° 36' 13,93"	Ilhéu Raso
F-P1 a da Peça	16° 54' 25,10"	25° 18' 11,00"	Santo Antão
F.	16° 54' 40,00"	25° 18' 32,00"	—
G-P1 a Camarín	16° 55' 32,98"	25° 19' 10,76"	—
H-P1 a Preta	17° 02' 28,66"	25° 21' 51,67"	—
I-P1 A Mangrade	17° 03' 21,06"	25° 21' 54,44"	—
J-P1 a Portinha	17° 05' 33,10"	25° 20' 29,91"	—
K-P1 a do Sol	17° 12' 25,21"	25° 05' 56,15"	—
L-P1 a Sinagoga	17° 10' 41,58"	25° 01' 38,24"	—
M-Pta Espechim	16° 40' 51,64"	24° 20' 38,79"	S. Nicolau
N-Pta Norte	16° 51' 21,13"	22° 55' 40,74"	Sal
O-Pta Casaca	16° 50' 01,69"	22° 53' 50,14"	—
P-Ilhéu Cascalho	16° 11' 31,04"	22° 40' 52,44"	Boa Vista
Pl-Ilhéu Baluarte	16° 09' 05,00"	22° 39' 45,00"	—
Q-Pta Roque	16° 05' 09,83"	22° 40' 26,06"	—
R-Pta Flamengas	15° 10' 03,89"	23° 05' 47,90"	Maio
S.	15° 09' 02,21"	23° 06' 24,98"	Santiago
T.	14° 54' 10,78"	23° 29' 36,09"	—
U-D. Maria Pia	14° 53' 50,00"	23° 30' 54,50"	I. de Fogo
V-Pta Pesqueiro	14° 48' 52,32"	24° 22' 43,30"	I. Brava
X-Pta Nho Martinho	14° 48' 25,59"	24° 42' 34,92"	—
II >	14° 48' 43,17"	24° 43' 48,85"	

Cabo Verde Vabariigi ja Senegali Vabariigi vahel 17. veebruaril 1993 sõlmitud lepingu kohaselt on merepiir Senegaliga määratud järgmiste punktidega:

Punktid	Põhjalaius	Läänepikkus
A	13° 39' 00"	20° 04' 25"
B	14° 51' 00"	20° 04' 25"
C	14° 55' 00"	20° 00' 00"
D	15° 10' 00"	19° 51' 30"
E	15° 25' 00"	19° 44' 50"
F	15° 40' 00"	19° 38' 30"
G	15° 55' 00"	19° 35' 40"
H	16° 04' 05"	19° 33' 30"

Cabo Verde Vabariigi ja Mauritania Islamivabariigi vahelise lepingu kohaselt on kahe riigi vaheline merepiir määratud järgmiste punktidega:

Punktid	Põhjalaius	Läänepikkus
H	16° 04,0'	019° 33,5'
I	16° 17,0'	019° 32,5'
J	16° 28,5'	019° 32,5'
K	16° 38,0'	019° 33,2'
L	17° 00,0'	019° 32,1'
M	17° 06,0'	019° 36,8'
N	17° 26,8'	019° 37,9'
O	17° 31,9'	019° 38,0'
P	17° 44,1'	019° 38,0'
Q	17° 53,3'	019° 38,0'
R	18° 02,5'	019° 42,1'
S	18° 07,8'	019° 44,2'
T	18° 13,4'	019° 47,0'
U	18° 18,8'	019° 49,0'
V	18° 24,0'	019° 51,5'
X	18° 28,8'	019° 53,8'
Y	18° 34,9'	019° 56,0'
Z	18° 44,2'	020° 00,0'

2. LIIDE

TEHNILISED KAITSEMEETMED

1. Kõikide püügikategooriate puhul kohaldatavad meetmed

a) Keelatud liigid

Metsloomade rändliikide kaitse konventsiooni (CMS) ja ICCATi resolutsioonide kohaselt on hiid-sarvikrai (*Manta birostris*), hiidhai (*Cetorhinus maximus*), mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*), suursilm-rebashai (*Alopias superciliosus*), vasarhai perekonda (Sphyrnidae) kuuluvate vasarhaide (välja arvatud *Sphyrna tiburo*), pikkuim-hallhai (*Carcharhinus longimanus*) ja siidhallhai (*Carcharhinus falciformis*) püük keelatud.

Cabo Verde õigusaktide kohaselt on vaalhai (*Rhincondon typus*) püük keelatud. Hai uimepüügi keelamine.

Keelustatud on haiuimede eemaldamine laevade pardal ning nende pardale jätmine, ümberlaadimine või lossimine. Ilma et see piiraks eelmise lõigu kohaldamist, võivad haiuimed laeva pardal ladustamise hõlbustamiseks olla osaliste sisselõigetega ning rümba vastu tagasi painutatud, kuid neid ei tohi rümbast eemaldada enne lossimist.

b) Ümberlaadimine merel

Ümberlaadimine merel on keelatud. Ümberlaadimine peab toimuma Cabo Verde selleks ette nähtud sadama vetes.

2. Erimeetmed

TEABELEHT 1: RITVÕNGEDEGA TUUNIPÜÜGILAEVAD

- 1) Püügipiirkond: kaugemal kui 12 meremiili lähtejoonest.
- 2) Lubatud püügivahend: ritvõnged.
- 3) Sihtliigid: kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*), vööttuun (*Katsuwonus pelamis*).

Kaaspüük: ICCATi ja FAO soovitustega arvestamine.

TEABELEHT 2: TUUNIPÜÜGISEINERID

- 1) Püügipiirkond: kaugemal kui 18 meremiili lähtejoonest, arvestades Cabo Verde püügipiirkonna arhipelaagilist iseloomu.
- 2) Lubatud püügivahend: noot.
- 3) Sihtliigid: kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*), vööttuun (*Katsuwonus pelamis*).

Kaaspüük: ICCATi ja FAO soovitustega arvestamine.

TEABELEHT 3: TRIIVÕNGELAEVAD

- 1) Püügipiirkond: kaugemal kui 18 meremiili lähtejoonest.
- 2) Lubatud püügivahend: triivõngejada.

- 3) Sihtliigid: Mõõkkala (*Xiphias gladius*), sinihai (*Prionace glauca*), kulduim-tuun (*Thunnus albacares*), suursilm-tuun (*Thunnus obesus*).

Kaaspüük: ICCATi ja FAO soovitusetega arvestamine

3. Ajakohastamine

Lepinguosalised peavad ühiskomitees teineteisega nõu, kuidas teadusalaste nõuannete alusel tehnilisi kaitsemeetmeid ajakohastada.

3. LIIDE

PÜÜGILOA TAOTLUSE VORM
KALANDUSLEPING CABO VERDE — EUROOPA LIIT

I. TAOTLEJA

1. Taotleja nimi:
2. Tootjate organisatsiooni või laevaomaniku nimi:
3. Tootjate organisatsiooni või laevaomaniku aadress:
4. Tel: Faks: E-post:
5. Kapteni nimi: Kodakondsus: E-post:
6. Kohaliku agendi nimi ja aadress:

II. LAEVA ANDMED

7. Laeva nimi:
8. Lipuriik: Registreerimissadam:
9. Pardatähis: MMSI (mere-mobiilside identifikaator) number:
IMO number:
10. Mis ajast sõidab praeguse lipu all (PP/KK/AAAA): .../.../...
Varasem lipuriik (vajaduse korral):
11. Ehituskoht: Kuupäev (PP/KK/AAAA): .../.../...
12. Raadiokutsungi sagedus: HF sagedus: VHF sagedus:
13. Satelliittelefoni number: Raadiokutsung (IRCS):

III. LAEVA TEHNILISED ANDMED

14. Laeva üldpikkus (meetrites): Laeva üldlaius (meetrites):
Brutotonnaaz (GT London):
15. Mootoritüüp: Mootori võimsus (HJ):
16. Meeskonnaliikmete arv:
17. Saagi säilitusviis laeva pardal: jääs jahutatud segatüüp külmutatud
18. Töötlemisvõimsus päevas (24 h) tonnides:
Kalatrummide arv: Kalatrummide mahutavus (m³):
19. Laevaseiresüsteem. Automaatse asukohamääramisseadme andmed:
Tootja: Mudel: Seerianumber:
Tarkvara versioon: Satelliidioperaator (MCSP):

IV. PÜÜGITEGEVUS

20. Lubatud püügivahendid: seinnoot õngejadad ritvõnged

21. Püügi lossimiskoht:

22. Püügiluba taotletakse ajavahemikuks alates (PP/KK/AAAA) .../.../... kuni (PP/KK/AAAA) .../.../...

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesolevas taotluses esitatud andmed on tõesed ja õiged ning antud heauskselt.

..... (koht), (kuupäev).

Taotleja allkiri:

4. LIIDE

LAEVASEIRESÜSTEEM

1. Laevade asukohateated – laevaseiresüsteem

Esimene Cabo Verde püügipiirkonnas registreeritud asukoht on identifitseeritav koodiga „ENT“. Kõik järgmised asukohad on identifitseeritavad koodiga „POS“, välja arvatud esimene asukoht, mis on registreeritud pärast Cabo Verde püügipiirkonnast väljumist, mis on identifitseeritav koodiga „EXI“.

Lipuriigi püügiseirekeskus tagab asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateated peavad olema registreeritud turvaliselt ning neid tuleb kolme aasta jooksul alles hoida.

2. Teabe edastamine laeva poolt laevaseiresüsteemi rikke korral

Kapten peab tagama, et tema laeva laevaseiresüsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi püügiseirekeskusele.

Laevaseiresüsteemi rikke korral tuleb rike parandada või vahetada süsteem välja kuu aja jooksul. Pärast seda tähtaega ei lubata laeval enam Cabo Verde püügipiirkonnas kala püüda.

Laevad, mis püüavad Cabo Verde püügipiirkonnas kala rikkis laevaseiresüsteemiga, peavad edastama oma asukohateated lipuriigi püügiseirekeskusele elektrooniliselt, raadio või faksi teel vähemalt iga nelja tunni järel, lisades kõik kohustuslikud andmed.

3. Laevaseiresüsteemi teadete edastamine Cabo Verdele

Lipuriigi püügiseirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateated automaatselt Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele. Lipuriigi püügiseirekeskus ja Cabo Verde vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Asukohateateid edastatakse lipuriigi püügiseirekeskuse ja Cabo Verde vahel elektrooniliselt vastavalt turvalisele teabevahetussüsteemile.

Cabo Verde püügiseirekeskus teavitab viivitamata lipuriigi püügiseirekeskust ja liitu kõikidest katkestustest kalapüügiloaga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud püügipiirkonnast lahkumisest.

4. Teabevahetussüsteemi tõrked

Cabo Verde tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi püügiseirekeskuse seadmetega ja teavitab liitu viivitamata kõikidest rikest sidesüsteemis ja asukohateate saamisel võimalikult kiire tehnilise lahenduse leidmiseks. Iga võimaliku erimeelsuse puhul pöördatakse ühiskomitee poole.

Laeva laevaseiresüsteemis avastatud muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateateid, kannab vastutust kapten. Rikkumiste korral rakendatakse Cabo Verde õigusaktidega ettenähtud karistusi.

5. Asukohateate sageduse läbivaatamine

Kui rikkumist on võimalik põhjendatud andmetel tõestada, võib Cabo Verde taotleda, saates taotluse koopia liidule, et lipuriigi püügiseirekeskus vahendaks laeva asukohateate saatmise intervalle kindlaksmääratud uurimisperioodiks kolmekümne minuti intervallidele. Cabo Verde peab edastama tõendavad andmed lipuriigi püügiseirekeskusele ja liidule. Lipuriigi püügiseirekeskus saadab Cabo Verdele viivitamata asukohateate uuel sagedusel.

Kui kindlaksmääratud uurimisperioodi ajavahemik on lõppenud, teavitab Cabo Verde lipuriigi püügiseirekeskust ja liitu tõenäolisest edaspidisest seirest.

6. Laevaseiresüsteemi teadete edastamine Cabo Verdele

Andmed	Kood	Kohustuslik (K) /Vabatahtlik (V)	Sisu
Teate algus	SR	K	Süsteemielement, mis märgib registreerimise algust
Saaja	AD	K	Sõnumiga seotud andmed – saajariigi kolmetäheline ISO-kood (ISO-3166)
Saatja	FR	K	Sõnumiga seotud andmed – saatjariigi kolmetäheline ISO-kood (ISO-3166)
Lipuriik	FS	K	Sõnumiga seotud andmed – lipuriigi kolmetäheline ISO-kood (ISO-3166)
Sõnumi liik	TM	K	Sõnumiga seotud andmed – sõnumi liik (ENT, POS, EXI, MAN)
Raadiokutsung (IRCS)	RC	K	Laevaga seotud andmed – laeva rahvusvaheline raadio-kutsung
Lepinguosalise laevastikuregistri sisenumbr	IR	V	Laevaga seotud andmed – lepinguosalise universaalnumber (lipuriigi kolmetäheline ISO-kood (ISO-3166), millele järgneb number)
Pardatähis	XR	K	Laevaga seotud andmed – laeva küljele kantud number (ISO 8859.1)
Laiuskraad	LT	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja kümnendkraadides N/S DD.ddd (WGS84)
Pikkuskraad	LG	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukoht kraadides ja kümnendkraadides N/S DD.ddd (WGS84)
Kurss	CO	K	Laeva sõidusuund 360° skaalal
Kiirus	SP	K	Laeva kiirus kümnendiksõlmedes
Kuupäev	DA	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukohateate registreerimise kuupäev UTC (AAAA.KK.PP)
Kellaeg	TI	K	Laeva asukohaga seotud andmed – asukohateate registreerimise kellaeg UTC (TT.MM)
Teate lõpp	ER	K	Süsteemi osa, mis märgib teate lõppu

Edastamise ajal tuleb esitada järgmine teave, et Cabo Verde püügiseirekeskus saaks teadet saatva püügiseirekeskuse identifitseerida:

Püügiseirekeskuse serveri IP-aadress ja/või DNS viide

SSL sertifikaat (sertifitseerimisasutuse täielik andmekanal).

Andmeedastuse struktuur on järgmine:

Kasutatavad tähemärgid peavad vastama standardile ISO 8859.1.

Topeltkaldjoon (//) ja kood „SR“ märgivad sõnumi algust.

Iga andmeelement on identifitseeritav koodi järgi ja eraldatud topeltkaldjoonega (//) muudest andmeelementidest.

Kaldjoon (/) eraldab väljakoodi ja andmeelementi.

Kood „ER“, millele järgneb topeltkaldjoon (//) tähistab sõnumi lõppu.

5. LIIDE

PÜÜGITEGEVUSE ELEKTROONILISE SÜSTEEMI (ERS) RAKENDAMINE**Püügiandmete registreerimine ja aruannete edastamine püüгитеgevuse elektroonilise süsteemi (ERS) kaudu**

1. Käesoleva protokollil alusel väljastatud püügiluba omava liidu laeva kapten peab Cabo Verde püügipiirkonnas viibides
 - a) registreerima iga püügipiirkonda sisenemise ja sealt väljumise eraldi sõnumis, milles on esitatud püügipiirkonda sisenemisel või sealt lahkumisel pardal oleva liigi kogused ning sisenemise või väljumise kuupäev, kellaeg ja koht. See sõnum edastatakse ERSi või muu teabeedastussüsteemi kaudu Cabo Verde püügiseirekeskusele hiljemalt kaks tundi enne sisenemist või väljumist;
 - b) registreerima iga päev laeva asukoha keskpäeval, kui püüгитеgevust ei toimunud;
 - c) registreerima iga püüгитеgevuse puhul tegevuse asukoha, püügivahendi, iga püütud liigi koguse, tuues eraldi välja pardale jäetud saagi ja tagasilastud saagi. Iga liik peab olema identifitseeritav vastava liigi FAO kolmetähelise koodi järgi; kogused peavad olema esitatud eluskaalu kilogrammides või vajaduse korral kalade arvuna;
 - d) edastama iga päev oma lipuriigile hiljemalt kell 24:00:00 elektroonilises püügipäevikus registreeritud andmed; edastamine toimub iga Cabo Verde püügipiirkonnas viibitud päeva kohta, sealhulgas juhud, kui saaki ei saada. Seda tehakse ka enne püügipiirkonnast lahkumist.
2. Registreeritud ja edastatud andmete täpsuse eest vastutab kapten.
3. Käesoleva protokollil lisa IV peatüki sätete kohaselt annab lipuriik ERSi andmed Cabo Verde püügiseirekeskuse käsutusse.

Vormingus UN/CEFACT olevad andmed edastatakse Euroopa komisjoni poolt kättesaadavaks tehtava võrgustiku FLUX kaudu.

Selle puudumisel edastatakse andmeid kuni üleminekuajaperioodi lõpuni süsteemi DEH (Data Exchange Highway) kaudu vormingus EU-ERS (v 3.1).

Lipuriigi püügiseirekeskus edastab laevalt saadetud kiirteated (COE, COX, PNO) automaatselt ja viivitamata Cabo Verde kalapüügiseirekeskusele. Muud sõnumid edastatakse samuti automaatselt kord päevas alates kuupäevast, millal saab hakata vormingut UN/CEFACT kasutama; kuni selle ajani edastatakse sõnumid viivitamata Cabo Verde püügiseirekeskusele lipuriigi püügiseirekeskuse automaatsel nõudmisel Euroopa Komisjoni kesksõlme kaudu. Pärast uue vormingu tegelikku tööle hakkamist kasutatakse viimatimainitud edastamisviisi üksnes vanu andmeid käsitlevate eritaotluste puhul.

4. Cabo Verde püügiseirekeskus kinnitab talle edastatud ERSi andmete kättesaamist samal hetkel kättesaamist kinnitava automaatvastusena, mis kinnitab saadud sõnumi kehtivust. Selliste andmete puhul, mille Cabo Verde saab vastuseks tema enda esitatud küsimusele, kättesaamist kinnitavat vastust ei saadeta. Cabo Verde käsitleb kõiki ERSi andmeid konfidentsiaalsetena.

Laeva pardal oleva elektroonilise edastussüsteemi või teavitussüsteemi rike

5. Lipuriigi püügiseirekeskus ja Cabo Verde püügiseirekeskus teavitavad teineteist viivitamata kõigist asjaoludest, mis võivad mõjutada ühe või mitme laeva ERSi andmete edastamist.
6. Kui Cabo Verde püügiseirekeskus ei saa andmeid, mida laev peab edastama, teatab ta sellest viivitamata lipuriigi püügiseirekeskusele. Lipuriigi püügiseirekeskus selgitab nii kiiresti kui võimalik välja ERSi andmete puudumise põhjused ning teavitab uurimise tulemustest Cabo Verde püügiseirekeskust.
7. Kui rike on laeva ja lipuriigi püügiseirekeskuse vahelises edastussüsteemis, teatab lipuriigi püügiseirekeskus sellest viivitamata laeva kaptenile või käitajale või tema esindaja(te)le. Pärast sellise teate saamist edastab laeva kapten puuduvad andmed lipuriigi pädevatele asutustele iga päev hiljemalt kell 24:00:00 mis tahes asjakohaste sidevahendite abil.

8. Laeva pardale paigaldatud elektroonilise edastussüsteemi rikke korral tagab laeva kapten või käitaja ERSi parandamise või väljavahetamise 10 päeva jooksul alates rikke tuvastamisest. Kui see tähtaeg on möödas, ei ole laeval enam lubatud püügipiirkonnas kala püüda; ta peab sealt lahkuma või minema 24 tunni jooksul mõnda Cabo Verde sadamasse. Laeval on lubatud sadamast lahkuda või pöörduda tagasi püügipiirkonda ainult pärast seda, kui tema lipuriigi püügiseirekeskus on kindlaks teinud, et laeva ERS toimib nõuetekohaselt.
 9. Kui Cabo Verde ei saa ERSi andmeid kätte liidu või Cabo Verde järelevalve all olevate elektrooniliste süsteemide talitlushäire tõttu, võtab asjaomane lepinguosaline viivitamata meetmed probleemi lahendamiseks. Probleemi lahendamisest tuleb teist lepinguosalist viivitamata teavitada.
 10. Lipuriigi püügiseirekeskus saadab Cabo Verde püügiseirekeskusele iga 24 tunni järel mis tahes kättesaadavate elektrooniliste sidevahendite abil kõik ERSi andmeid, mille ta on lipuriigilt pärast viimast edastamist saanud. Cabo Verde palvel võib sama menetlust kohaldada üle 24 tunni kestva hoolduse puhul, mis mõjutab liidu järelevalve all olevaid süsteeme. Cabo Verde teavitab sellest oma pädevaid kontrollitalitusi, et viimased ei käsitleks liidu laevu oma ERSi andmete edastamist mittetäitvatena. Lipuriigi püügiseirekeskus tagab, et puuduvad andmed sisestatakse vastavalt punktile 3 hallatavasse elektroonilisse andmebaasi.
-

Teave jõustumise kuupäeva kohta: protokoll Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu juurde, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga

Eespool nimetatud protokoll Euroopa Liidu ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahel jõustus 1. aprillil 2019.

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2019/952,

17. mai 2019,

mis käsitleb kalapüügivõimaluste jaotamist vastavalt Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokollile (2019–2024)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu sõlmis 19. detsembril 2006. aastal vastu võetud määrusega (EÜ) nr 2027/2006 ⁽¹⁾ Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu ⁽²⁾ (edaspidi „leping“). Leping jõustus 30. märtsil 2007, seda on vaikimisi pikendatud ja see on kehtiv.
- (2) Lepingu eelmise protokolliga kehtivusaeg lõppes 22. detsembril 2018.
- (3) Komisjon on pidanud liidu nimel läbirääkimisi uue protokolliga üle. Läbirääkimiste tulemusena parafeeriti uus protokoll 12. oktoobril 2018.
- (4) Kooskõlas nõukogu otsusega (EL) 2019/951 ⁽³⁾ allkirjastati Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokoll (2019–2024) (edaspidi „protokoll“) 20. mail 2019.
- (5) Protokollis sätestatud kalapüügivõimalused tuleks jaotada liikmesriikide vahel protokolliga kohaldamisajaks.
- (6) Protokolliga kohaldatakse selle allkirjastamisest alates ajutiselt, et liidu laevad saaksid püügitegevust kiiresti alustada. Seega tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokollis (2019–2024) sätestatud kalapüügivõimalused jaotatakse liikmesriikide vahel järgmiselt:

a) tuunipüügiseinerid:

Hispaania: 16 laeva,

Prantsusmaa: 12 laeva;

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 2027/2006 Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu sõlmimise kohta (ELT L 414, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 414, 30.12.2006, lk 3.

⁽³⁾ Nõukogu 17. mai 2019. aasta otsus (EL) 2019/951 Euroopa Ühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalandussektori partnerluslepingu rakendamise protokolliga (2019–2024) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 1).

b) triivõngelaevad:

Hispaania: 21 laeva,

Portugal: 6 laeva;

c) ritvõngedega tuunipüügilaevad:

Hispaania 8 laeva,

Prantsusmaa 4 laeva,

Portugal: 2 laeva.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 20. maist 2019.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. mai 2019

Nõukogu nimel

eesistuja

E. O. TEODOROVICI

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/953,**22. mai 2019,****millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Nizza“ (KPN)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 99,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõigetele 2 ja 3 vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse registreerida nimetus „Nizza“ ja see avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾.
- (2) Komisjonile ei esitatud ühtegi määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 98 kohast vastuväidet.
- (3) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99 tuleks võtta nimetus „Nizza“ kaitse alla ja kanda see registrisse, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklis 104.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Nizza“ (KPN) võetakse kaitse alla.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. mai 2019

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT C 55, 12.2.2019, lk 6.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/954,**22. mai 2019,****millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „La Jaraba“ (KPN)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 99,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõigetele 2 ja 3 vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse registreerida nimetus „La Jaraba“, ja nimetuse koondokument avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾.
- (2) Komisjonile ei esitatud ühtegi määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 98 kohast vastuväidet.
- (3) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99 tuleks võtta nimetus „La Jaraba“ kaitse alla ja kanda see registrisse, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklis 104.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „La Jaraba“ (KPN) võetakse kaitse alla.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. mai 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT C 57, 13.2.2019, lk 5.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/955,**22. mai 2019,****millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Vallegarcía“ (KPN)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 99,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõigetele 2 ja 3 vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse registreerida nimetus „Vallegarcía“ ja see avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾.
- (2) Komisjonile ei esitatud ühtki määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 98 kohast vastuväidet.
- (3) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99 tuleks võtta nimetus „Vallegarcía“ kaitse alla ja kanda see registrisse, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklis 104.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Vallegarcía“ (KPN) võetakse kaitse alla.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. mai 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT C 57, 13.2.2019, lk 10.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/956,**22. mai 2019,****millega võetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 99 kohaselt kaitse alla nimetus „Los Cerrillos“ (KPN)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 99,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 97 lõigetele 2 ja 3 vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse registreerida nimetus „Los Cerrillos“ ja see avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾.
- (2) Komisjonile ei esitatud ühtki määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 98 kohast vastuväidet.
- (3) Vastavalt määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 99 tuleks võtta nimetus „Los Cerrillos“ kaitse alla ja kanda see registrisse, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklis 104.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Nimetus „Los Cerrillos“ (KPN) võetakse kaitse alla.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. mai 2019

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Phil HOGAN

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT C 57, 13.2.2019, lk 16.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2019/957,**11. juuni 2019,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli ja TDFAdega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, (¹) eriti selle artikli 68 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Taani Kuningriik esitas 20. aprillil 2016 Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“) vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 69 lõikele 4 toimiku, et algatada vastavalt kõnealuse määruse artiklitele 69–73 piirangute kehtestamise menetlus (edaspidi „XV lisa nõuetele vastav toimik“). XV lisa nõuetele vastavas toimikus on märgitud, et kokkupuude (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli ja selle mis tahes mono-, di- või tri-O-alküülderivaadiga (neid derivaate nimetatakse TDFAdeks) koos orgaanilise lahustiga pihustatavates toodetes põhjustab tõsise ägeda kopsukahjustuse ja kujutab endast seega ohtu inimeste tervisele. Sellest tulenevalt tehti ettepanek keelustada nende segude turuleaskmine üldsusele müüdavates pihustatavates toodetes. Taani leidis, et XV lisa nõuetele vastavast toimikust nähtub, et on vaja võtta meetmeid liidu tasandil.
- (2) Taani tegi ettepaneku piirata (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli ja mis tahes TDFAd sisaldust orgaanilisi lahusteid sisaldavates segudes väärtuseni 2 ppb massist, sest selline piirsisaldus vastab avastamispiirile.
- (3) 10. märtsil 2017 võttis kemikaaliameti riskihindamise komitee (RAC) vastu arvamuse, milles jõuti järeldusele, et (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli või TDFAsid ja orgaanilisi lahusteid sisaldavate pihustatavate impregneerimistoodete kasutamisest tulenev risk üldsusele ei ole piisavalt ohjatud ning et soovitatud piirang on asjakohane meede riski vähendamiseks. Peale selle leidis RAC, et TDFAd ja/või (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli segu orgaaniliste lahustitega tuleks märgistada viisil, mis tagab, et kõnealuseid tooteid kasutavad kutselised kasutajad on teadlikud kõnealuste segude kasutamisega seotud konkreetsetest ohtudest.
- (4) 15. juunil 2017 võttis kemikaaliameti sotsiaal-majandusliku analüüsi komitee (edaspidi „SEAC“) vastu arvamuse, mille kohaselt on soovitatud piirang RACi ja SEACi soovitude kohaselt muudetuna sotsiaal-majandusliku tulu ja kulu seisukohast kõige asjakohasem liidu tasandi meede (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantrioli ja TDFAd ning orgaaniliste lahustite segusid sisaldavate pihustatavate toodetega kokkupuutega seotud riskide ohjamiseks. Võttes arvesse määramatust, mis on seotud kõnealuste pihustatavate toodete olemasoluga turul ja nende müügiga üldsusele, soovitatud meetme tõhusust ning ettepanekuga seotud tõenäoliselt väikest kulu, leidis SEAC, et soovitatud piirang ei ole ebaproportsionaalne.
- (5) SEAC nõustus Taaniga, et piirangu kohaldamise edasilükkamine 18 kuuks tundub piisav, et jätta sidusrühmadele piisavalt aega võtta soovitatud piirangust kinni pidamiseks asjakohaseid meetmeid.
- (6) Koostöös määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 77 lõike 4 punktiga h peeti piirangu väljatöötamise käigus nõu jõustamisalase teabe vahetamise foorumiga ja sealt saadud soovitusi võeti arvesse.

(¹) ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

- (7) 29. augustil 2017 esitas kemikaaliamet komisjonile RACI ja SEACi arvamused, ⁽¹⁾ mille põhjal järeldas komisjon, et (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriooli ja TDFAd ning orgaaniliste lahustite segusid sisaldavate pihustatavate toodete turulelaskmine üldsusele müümiseks kujutab endast inimeste tervisele vastuvõetamatut riski, millega on vaja tegeleda liidu tasandil.
- (8) Võttes arvesse XV lisa kohast toimikut ning RACi ja SEACi arvamusi, sealhulgas alternatiivide olemasolu kohta, leiab komisjon, et soovitatud piirang muudetud kujul vähendaks kindlakstehtud probleemi ilma tööstusharule, tarneahelale ega tarbijatele märkimisväärset koormust avaldamata. Seega järeldab komisjon, et Taani soovitatud piirang, mida on muudetud vastavalt RACi ja SEACi ettepanekutele, on asjakohane liidu tasandi meede (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriooli ja TDFAd ning orgaaniliste lahustite segusid sisaldavate pihustatavate toodetega seotud, üldsusele avalduvate riskide ohjamiseks.
- (9) (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriooli ja TDFAd ning orgaaniliste lahustite segusid sisaldavate pihustatavate toodete turule laskmine üldsusele müümiseks tähendab nende üldsusele kättesaadavaks tegemist.
- (10) Sidusrühmadele tuleks jätta piisavalt aega võtta meetmeid kavandatud piirangu tingimuste täitmiseks. Uue piirangu kohaldamine tuleks seega edasi lükata.
- (11) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1907/2006 vastavalt muuta.
- (12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 133 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. juuni 2019

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ <https://echa.europa.eu/previous-consultations-on-restriction-proposals/-/substance-rev/13918/term>

LISA

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisasse lisatakse järgmine kanne:

<p>„73. (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriool Selle mis tahes mono-, di- või tri-O-(alküül)derivaadid (TDFAd)</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Ei tohi pihustatavates toodetes üldsusele müümiseks turule lasta pärast 2. jaanuari 2021 ei üksikult ega mingil viisil segatuna kontsentratsioonis alates 2 ppb orgaanilisi lahusteid sisaldava segu massist.2. Käesoleva kande tähenduses on pihustatavad tooted aerosoolmahutites, pump- pihustites, päästikpihustiga pudelites turustatavad pihustatavad impregneerimis- vahendid.3. Ilma et see piiraks muude liidu sätete rakendamist seoses ainete ja segude klassi- fitseerimise, pakendamise ja märgistamisega, tuleb 1. punktis viidatud ja profes- sionaalseks kasutamiseks ette nähtud (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorook- tüül)silaantriooliga ja/või TDFAsid koos orgaaniliste lahustitega sisaldavatele pihustustoodetele selgelt ja kustumatult märkida: „ainult kutselistele kasutaja- tele“ ja „Sissehingamisel surmav“ koos piktogrammiga GHS06.4. Ohutuskaardi punkt 2.3 peab sisaldama järgmist teavet: „pihustatavad tooted, mis sisaldavad (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktüül)silaantriooli ja/või selle mis tahes mono-, di- või tri-O-(alküül)derivaatide ning orgaaniliste lahus- tite segusid, milles kõnealuste ainete kontsentratsioon on 2 ppb või suurem, on ette nähtud üksnes kutselistele kasutajatele ja on varustatud märgistusega „Sisse- hingamisel surmav“.“5. Lõigetes 1, 3 ja 4 osutatud orgaanilised lahustid hõlmavad lahusteid, mida kasu- tatakse aerosooli propellentidena.“
---	--

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL, Euratom) 2019/958,

6. juuni 2019,

millega nimetatakse ametisse Bulgaaria Vabariigi esitatud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liige

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 302,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

võttes arvesse Bulgaaria valitsuse ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 18. septembril 2015 ja 1. oktoobril 2015 vastu otsused (EL, Euratom) 2015/1600 ⁽¹⁾ ja (EL, Euratom) 2015/1790, ⁽²⁾ millega nimetatakse ametisse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmed ajavahemikuks 21. septembrist 2015 kuni 20. septembrini 2020.
- (2) Seoses Bojidar DANEVI surmaga on Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitees vabanenud liikmekoht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmeks nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 20. septembrini 2020 Radosvet RADEV, *Executive President of the Bulgarian Industrial Association*.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 6. juuni 2019

Nõukogu nimel

eesistuja

A. BIRCHALL

⁽¹⁾ Nõukogu 18. septembri 2015. aasta otsus (EL, Euratom) 2015/1600, millega nimetatakse ametisse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmed ajavahemikuks 21. septembrist 2015 kuni 20. septembrini 2020 (ELT L 248, 24.9.2015, lk 53).

⁽²⁾ Nõukogu 1. oktoobri 2015. aasta otsus (EL, Euratom) 2015/1790, millega nimetatakse ametisse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmed ajavahemikuks 21. septembrist 2015 kuni 20. septembrini 2020 (ELT L 260, 7.10.2015, lk 23).

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2019/959,**6. juuni 2019,****millega nimetatakse ametisse Rootsi Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

võttes arvesse Rootsi valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. jaanuaril 2015, 5. veebruaril 2015 ja 23. juunil 2015 vastu otsused (EL) 2015/116, ⁽¹⁾ (EL) 2015/190 ⁽²⁾ ja (EL) 2015/994 ⁽³⁾ millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020. Nõukogu otsusega (EL) 2015/1203 ⁽⁴⁾ nimetati 20. juulil 2015 Lotta HÅKANSSON HARJU asemel liikmeks Anna LJUNGDELL. Nõukogu otsusega (EL) 2017/884 ⁽⁵⁾ nimetati 22. mail 2017 Anna LJUNGDELLi asemel liikmeks Camilla JANSON.
- (2) Seoses Camilla JANSONi ametiaja lõppemisega on Regioonide Komitees vabanenud liikmekoht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komitee liikmeks nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2020 järgmine isik:

— Karin WANNGÅRD, *Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun.**Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 6. juuni 2019

*Nõukogu nimel**eesistuja*

A. BIRCHALL

⁽¹⁾ Nõukogu 26. jaanuari 2015. aasta otsus (EL) 2015/116 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 20, 27.1.2015, lk 42).

⁽²⁾ Nõukogu 5. veebruari 2015. aasta otsus (EL) 2015/190 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 31, 7.2.2015, lk 25).

⁽³⁾ Nõukogu 23. juuni 2015. aasta otsus (EL) 2015/994, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 159, 25.6.2015, lk 70).

⁽⁴⁾ Nõukogu 20. juuli 2015. aasta otsus (EL) 2015/1203, millega nimetatakse ametisse kolm Regioonide Komitee Rootsi liiget ja kuus Rootsi asendusliiget (ELT L 195, 23.7.2015, lk 44).

⁽⁵⁾ Nõukogu 22. mai 2017. aasta otsus (EL) 2017/884, millega nimetatakse ametisse Rootsi Kuningriigi esitatud Regioonide Komitee liige (ELT L 135, 24.5.2017, lk 21).

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2019/960,**6. juuni 2019,****millega nimetatakse ametisse kaks Tšehhi Vabariigi esitatud Regioonide Komitee liiget ja kaks asendusliiget**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 305,

võttes arvesse Tšehhi valitsuse ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. jaanuaril 2015, 5. veebruaril 2015 ja 23. juunil 2015 vastu otsused (EL) 2015/116, ⁽¹⁾ (EL) 2015/190 ⁽²⁾ ja (EL) 2015/994, ⁽³⁾ millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020.
- (2) Regioonide Komitees on vabanenud kaks liikmekohta seoses Adriana KRNÁČOVÁ ja Petr OSVALDi ametiaja lõppemisega,
- (3) Seoses Tomáš HUDEČEKI ametiaja lõppemisega on Regioonide Komitees vabanenud asendusliikme koht,
- (4) Seoses Jan MAREŠi nimetamisega Regioonide Komitee liikmeks on vabanenud asendusliikme koht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide Komiteesse nimetatakse järelejäanud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2020 ametisse järgmised isikud:

a) liikmetena:

- Zdeněk HRIB, *Člen zastupitelstva hl. m. Prahy,*
- Jan MAREŠ, *Člen zastupitelstva statutárního města Chomutov,*

ning

b) asendusliikmetena:

- Martin DLOUHÝ, *Člen zastupitelstva hl. m. Prahy,*
- Jaroslav ZÁMEČNÍK, *Člen zastupitelstva statutárního města Liberec.*

⁽¹⁾ Nõukogu 26. jaanuari 2015. aasta otsus (EL) 2015/116 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 20, 27.1.2015, lk 42).

⁽²⁾ Nõukogu 5. veebruari 2015. aasta otsus (EL) 2015/190 Regioonide Komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 31, 7.2.2015, lk 25).

⁽³⁾ Nõukogu 23. juuni 2015. aasta otsus (EL) 2015/994, millega nimetatakse ametisse Regioonide Komitee liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 26. jaanuarist 2015 kuni 25. jaanuarini 2020 (ELT L 159, 25.6.2015, lk 70).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 6. juuni 2019

Nõukogu nimel
eesistuja
A. BIRCHALL

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/961,**7. juuni 2019,****millega lubatakse kohaldada Prantsuse Vabariigi võetud ajutist meetet piirata kreosoodi ja muude kreosoodiga seotud ainetega töödeldud puidu kasutamist ja turulelaskmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) artiklile 129***(teatavaks tehtud numbri C(2019) 4122 all)***(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 129 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) 18. detsembri 2018. aasta määrusega teatava töödeldud puidu kasutamise ja turulelaskmise piiramise kohta (edaspidi „asjaomane määrus“), mis avaldati Prantsuse Vabariigi Teatajas 11. jaanuaril 2019, võttis Prantsusmaa ajutise meetme vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõikele 1 (edaspidi „ajutine meede“), kuna ta pidas põhjendatuks võtta kiireloomulisi meetmeid, et kaitsta keskkonda riskide eest, mis tulenevad sellistele keskkonnaosadele nagu vesi ja/või maismaa puidu töötlemisest järgmiste ainetega: kreosoot (CASi nr 8001-58-9 ja EÜ nr 232-287-5) kreosootõli (CASi nr 61789-28-4; EÜ nr 263-047-8); kivisöetõrva destillaadid, naftaleenõlid (CASi nr 84650-04-4; EÜ nr 283-484-8); kreosootõli, atsenafteeni fraktsioon (CASi nr 90640-84-9; EÜ nr 292-605-3); kivisöetõrva kõrgemad destillaadid (CASi nr 65996-91-0; EÜ nr 266-026-1); anratseenõli (CASi nr 90640-80-5; EÜ nr 292-602-7); töötlemata kivisöetõrvaõli happelised fraktsioonid (CASi nr 65996-85-2; EÜ nr 266-019-3); puidukreosoot (CASi nr 8021-39-4; EÜ nr 232-419-1); ning leeliselised ekstraktsioonijäägid (kivisüsi) (CAS 122384-78-5; EÜ nr 310-191-5), eraldi või segatuna ühe või mitme teise ainega („töödeldud puit“).
- (2) Ajutine meede kujutab endast töödeldud puidu turulelaskmise ja paigaldamise keeldu alates 23. aprillist 2019. Ajutise meetme kohaselt ei või töödeldud puitu kasutada isik seda puitu korduskasutada ega kasutada mõnel muul otstarbel. Neid keelde kohaldatakse olenemata kuupäevast, mil puidu töötlemine aset leidis.
- (3) Prantsusmaa teatas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõike 1 kohaselt ajutisest meetmest 25. veebruaril 2019 komisjonile ning 5. märtsil 2019 Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „amet“) ja teistele liikmesriikidele.
- (4) Asjaomase määrusega on erandina lubatud kreosoodiga (CAS nr 8001-58-9; EÜ nr 232-287-5) töödeldud puitu turule lasta ja paigaldada raudteeliipritena. Samuti lubatakse sellise puidu omanikul juba raudteeliipritena kasutatud puitu määramata aja jooksul samal otstarbel korduskasutada. Lisaks lubab asjaomane määrus kuni 23. oktoobrini 2019 turule lasta ja paigaldada kõnealuse ainega töödeldud puitu, mis on mõeldud kasutamiseks elektri- või sideliinipostidena, ning teatavatel ettevõtjatel on võimalik taotleda nimetatud tähtaja pikendamist teatavatel tingimustel.
- (5) Komisjon analüüsis asjaomast määrust Prantsusmaa esitatud teadusliku ja tehnilise teabe valguses. Lisaks sellele andis komisjon liikmesriikide ja sidusrühmade pädevatele asutustele võimaluse esitada 19. märtsil 2019 toimunud kemikaalide registreerimise, hindamise, autoriseerimise ja piiramise (REACH) ning klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise (CLP) tegevate pädevate asutuste („CARACAL“) nõupidamise raames asjaomase määruse kohta oma seisukohad.

⁽¹⁾ ELTL 396, 30.12.2006, lk 1.

- (6) Kuna aeg, mille jooksul peab komisjon määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõike 2 kohaselt võetud ajutiste meetmete kohta otsuse tegema, on väga lühike, peab ta otsuse tegemisel võtma peajasjalikult arvesse Prantsusmaa esitatud teavet.
- (7) Määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa kandega 31 on asjaomases määruses nimetatud üheksa ainega või neid sisaldavate segudega töödeldud puidu turulelaskmine juba keelatud nende teadaoleva kantserogeense toime tõttu. Lisaks sellele kerkisid kõnealuste ainetega seotud probleemid esile ka seetõttu, et mõned nende koostisained on raskesti lagunevad. Sellest hoolimata võimaldab kõnealuse kande lõike 2 alapunkt b, et alapunkti a kohaselt tööstuslikult või kutsealaselt töödeldud puitu, mis on esmakordselt turule lastud või paigaldatud kohapeal, võib kasutada üksnes kutsealaselt ja tööstuslikult, nt raudteel, elektri- ja sideliinide toetamiseks, taradeks, põllumajanduses (nt postid puude toetamiseks) ning sadamates ja veeteedel. Lisaks sellele lubatakse kõnealuse kande lõike 2 alapunktis c lasta korduskasutamiseks järelturule enne 31. detsembrist 2002 töödeldud puitu.
- (8) Komisjoni direktiiviga 2011/71/EL⁽²⁾ lubati kreosooti (CAS nr 8001-58-9; EÜ nr 232-287-5) kuni 30. aprillini 2018 tooteliiki 8 kuuluvates biotsiidides toimeainena kasutada, toetudes analüüsile, mille käigus hinnati, kas võib eeldada, et kreosooti sisaldavad puidukonservandid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ⁽³⁾ artiklis 5 kehtestatud tingimustele. Komisjoni rakendusotsusega (EL) 2017/2334⁽⁴⁾ lükati tooteliiki 8 kuuluvates biotsiidides kreosoodi kasutamise loa aegumiskuupäev edasi 31. oktoobrini 2020. Ülejäänud kaheksa ainet, mida nimetatakse määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa kandes 31, ei ole biotsiidides kasutatavate toimeainetena heaks kiidetud ning nende suhtes ei kohaldata Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012⁽⁵⁾ artikli 89 üleminekusätteid ja seepärast ei tohi neid sisaldavaid biotsiide liidus turule lasta ega kasutada.
- (9) Pärast seda, kui esitati määruse (EL) nr 528/2012 kohased taotlused Rootsisis kreosooti sisaldavate biotsiidide jaoks antud kolme loa vastastikuseks tunnustamiseks, andis Prantsusmaa loa kõnealuste taotlustega hõlmatud toodete kasutamiseks üksnes raudteeliiprite töötlemisel, loa andmisest keelduti aga muude puidutöötlemise kasutusviiside puhul⁽⁶⁾. Rakendusotsuses (EL) 2018/1297⁽⁷⁾ järeldas komisjon, et Prantsusmaa poolt vastastikuse tunnustamise suhtes tehtud erand on põhjendatud seoses keskkonna ning inimeste tervise ja elu kaitsmisega, millele on osutatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 37 lõike 1 punktides a ja c koostoimes sama määruse artikli 37 lõike 1 teise lõiguga.
- (10) Hoolimata sellest, et Prantsusmaa ei luba kreosooti sisaldavate biotsiidide kasutamist puidu töötlemiseks muul otstarbel kui raudteeliiprite töötlemine, ei välista määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa kanne 31 tingimusel, et kõnealuse kande lõike 2 alapunktis b kehtestatud tingimused on täidetud, ega määrus (EL) nr 528/2012 sellise kreosoodiga töödeldud puidu esmakordset turulelaskmist või paigaldamist Prantsusmaa territooriumil ega enne 31. detsembrist 2002 kreosoodiga töödeldud puidu järelturule laskmist korduskasutamise eesmärgil.
- (11) Prantsusmaa esitatud teadusliku ja tehnilise teabe kohaselt ületab kreosoodiga töödeldud ja mullaga kokku puutuva või mage- või merevette paigaldatud puidu välitingimustes kasutamisega seotud kokkupuute tase, mis on esitatud Rootsi ametiasutuste hinnangus ning ANSESi poolt kreosooti (CAS nr 8001-58-9; EÜ nr 232-287-5) sisaldavate biotsiidide jaoks loa andmiseks koostatud hinnangus,⁽⁸⁾ asjaomast arvutuslikku mittetoimivat sisaldust (PNEC), mis tähendab, et ohtu sellele keskkonnaosale ei ole piisavalt kontrollitud. Prantsusmaa meetme eesmärk on kaitsta keskkonda sellest tuleneva ohu eest. Välitingimustes kasutatavate, ent mullaga mitte kokku puutuvate raudteeliiprite puhul, mida ei paigaldata mage- ega merevette, ei ületa kokkupuutetase asjaomaseid PNEC-väärtusi. Piiramaks töödeldud puidu sellisest kasutamisest tulenevat keskkonnamõju ajaliselt nii palju kui võimalik, tuleks

⁽²⁾ Komisjoni 26. juuli 2011. aasta direktiiv 2011/71/EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda selle I lissasse toimeaine kreosoot (ELT L 195, 27.7.2011, lk 46).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiv 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist (EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1).

⁽⁴⁾ Komisjoni 14. detsembri 2017. aasta rakendusotsus (EL) 2017/2334, millega pikendatakse tooteliiki 8 kuuluvates biotsiidides kreosoodi kasutamise heakskiidu aegumiskuupäeva (ELT L 333, 15.12.2017, lk 64).

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist (ELT L 167, 27.6.2012, lk 1).

⁽⁶⁾ Otsused FR-2017-0034, FR-2017-0035 ja FR-2017-0036 (kõik 23. aprill 2018) põhinevad Prantsuse Vabariigi asutuse *Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail* (ANSES) 19. mai 2017. aasta hindamisjäreldestel, mis asendati ANSESi 30. mai 2018. aasta hindamisjäreldestega.

⁽⁷⁾ Komisjoni 25. septembri 2018. aasta rakendusotsus (EL) 2018/1297 Prantsusmaa puhul tehtava erandi kohta kreosooti sisaldavate biotsiidide lubade vastastikusest tunnustamisest kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 artikliga 37 (ELT L 243, 27.9.2018, lk 19).

⁽⁸⁾ Vt *Conseil général de l'environnement et du développement durable*, aruanne „Evaluation des impacts d'une interdiction d'utilisation de la créosote en France, Rapport n° 010963-01,“ mai 2017 [http://cgedd.documentation.developpement-durable.gouv.fr/documents/cgedd/010963-01_rapport.pdf].

Prantsusmaa võetud meetet pidada määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõike 1 tähenduses kiireloomuliseks. Komisjoni poolt rakendusotsusega (EL) 2018/1297 heaks kiidetud Prantsusmaa otsused, millega lubatakse asjaomaseid biotsiide kasutada puidu töötlemisel ainult raudteeliiprite puhul, hakkavad kaitsvat toimet avaldama alates 23. aprillist 2019. Sellise töödeldud puidu kasutamisega seotud riskid jäävad aga endiselt osaliselt käsitlemata, juhul kui sellist töödeldud puitu on siiski võimalik Prantsusmaa territooriumil turule lasta ja paigaldada, kui seda töödeldakse väljaspool Prantsusmaa territooriumi. Seetõttu on oluline piirata sellist turulelaskmist ja paigaldamist sama ajavahemiku jooksul, nimelt alates 23. aprillist 2019.

- (12) Seega võib vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõikele 1 pidada ajutist meetet kreosoodiga (CASI nr 8001-58-9; EÜ nr 232-287-5) töödeldud puidu puhul põhjendatuks.
- (13) Prantsusmaa märkis ka, et kreosoot on aine, mille puhul ei ole võimalik piirnorme kindlaks määrata, ja selle tuletatud vähim toimet avaldav sisaldus (DMEL) vastab ameti juhiste alusel töötajate puhul riskitasemele 10^{-5} ja et vastavalt Rootsi poolt määruse (EL) nr 528/2012 alusel tehtud hinnangule on risk tarbijatele tähtsusetu.
- (14) Prantsusmaa esitatud täiendava teadusliku ja tehnilise teabe alusel on määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa kandes 31 nimetatud lisaks kreosoodile kaheksa ainet, mis on oma koostisainete keemiliste, toksikoloogiliste ja ökotoksikoloogiliste omaduste sarnasuse tõttu kreosoodiga sarnased, nii et nende ainetega töödeldud puidu kasutamisest keskkonnale tekkivad ohud on sarnased. Seega võib vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõikele 1 pidada ajutist meetet ka kõigi nende ainetega töödeldud puidu puhul põhjendatuks.
- (15) Asjaomase määrusega kehtestatakse kohustused, kuidas käidelda töödeldud puidust jäätmeid. Kuna jäätmed ei ole aine, segu või toode määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 3 tähenduses, leiab komisjon, et asjaomase määruse sätted, millega kehtestatakse sellised kohustused, sealhulgas selliste jäätmete ohtlikeks liigitamine, jäävad käesoleva otsuse kohaldamisalast välja.
- (16) Kuna ajutine meede on seotud ainete turulelaskmise või kasutamise piiramisega, isegi kui see vastab määruse (EÜ) nr 1907/2006, eriti selle XVII lisa kande 31 nõuetele, nõutakse kõnealuse määruse artikli 129 lõikes 3, et Prantsusmaa algataks liidu piirangute kehtestamise menetluse, esitades ametile XV lisa kohase toimiku (edaspidi „XV lisa toimik“) kolme kuu jooksul alates käesoleva otsuse kuupäevast. XV lisa toimikus tuleks samuti esitada põhjendused, mille alusel esitatakse ettepanekuid erandite tegemiseks kooskõlas ajutise meetmega ning samuti inimeste terviseriskide hinnang.
- (17) Seega tuleks ajutine meede heaks kiita.
- (18) Pidades silmas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 129 lõikes 3 ette nähtud tähtaega liidu piirangute kehtestamise menetluse algatamiseks toimiku ametile esitamise näol ning selleks, et anda piisavalt aega otsuse tegemiseks kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 73 lõikega 2, peaks loa kehtivusaeg olema 27 kuud.
- (19) Käesolev otsus ei piira kuidagi määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 73 alusel tehtud komisjoni otsust, kui nimetatud määruse artiklis 68 sätestatud tingimused on täidetud.
- (20) Käesolev otsus on kooskõlas nõukogu direktiivi (EÜ) nr 1907/2006 artikli 133 alusel moodustatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, lubatakse kohaldada Prantsusmaa Vabariigi poolt 25. veebruaril 2019 komisjonile teatatud ajutist meetet, mis käsitleb teatava töödeldud puidu kasutamise ja turulelaskmise piiramist (edaspidi „ajutine meede“), 27 kuu jooksul alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast.

2. Luba kaotab kehtivuse varaseimal järgmistest kuupäevadest, kui üks neist on enne lõikes 1 nimetatud tähtaja lõppu:

- a) kui ajutise meetme suhtes algatatud liidu piirangute kehtestamise menetluse tulemusena muudetakse määruse (EÜ) nr 1907/2006 XVII lisa, siis selle muudatuse kohaldamise alguskuupäev;
- b) kuus kuud pärast seda, kui ajutise meetme suhtes algatatud liidu piirangute kehtestamise menetlus on lõpule viidud, ilma et komisjon esitaks ettepanekut piirangu eelnõu kohta.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

Brüssel, 7. juuni 2019

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Elżbieta BIENKOWSKA

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET